

PALENCIA AL DIA

Un museo palentino

Hoy será inaugurado en Paredes de Nava el Museo de Arte Religioso de la Parroquia de Santa Eulalia.

El acto reviste suma importancia. Tanto por la josa artística que, desde ahora, se ofrece a la contemplación y admiración de cuantos la visiten, como por el magnífico precedente que esta inauguración supone, pues ella abre una prometedora inquietud.

Palencia es tierra de tesoros artísticos. Numerosas imágenes románicas y de otros estilos, sepulcros pétreos, tablas pictóricas, tallas de culto, indolores, ornamentos y objetos de culto, se guardan en pueblos y parroquias, y, a veces, en sótanos y trasteros, sufriendo, en muchos casos, los destrozos que el paso del tiempo y el olvido, cuando no la irresponsabilidad de una mano poco versada en cuestiones de arte, provocó, añadiendo a quitando detalles ornamentales a esta o la otra imagen.

En Paredes de Nava se abre un magnífico Museo de Arte Castellano.

Es uno de los primeros de este género que se inauguran en la provincia, aparte de colecciones parroquiales o particulares, no estimadas aun como museos públicos, y también los existentes propiedad de algunas entidades oficiales.

Pero Palencia necesita más museos y puede tenerlos. Bastará que todos y cada uno de nosotros, en cada localidad respectiva, sintamos la misma inquietud artística y el fervor palentino sentidos por el buen Párrico de Santa Eulalia, don Alejandro Luis, que con su ingente labor de recopilación, catalogación y puesta en marcha, en fin, del Museo, lo ha hecho posible.

Los vallisoletanos se enorgullecen, y con razón, de su Museo de Escultura Religiosa. Pocos podrán superarlos. Los palentinos podrían enorgullecerse algún día, si quisieramos, de nuestro Museo de Pintura Religiosa, a poco que movilizásemos nuestros esfuerzos. Porque hay que decir —y no somos nosotros los que lo decimos, sino enteradas personalidades en la materia— que en la capital y provincia palentina se guardan preciosas reliquias pictóricas, que darían motivo a más de un Museo.

Se acaba de premiar un eslogan publicitario estupendo: «En Palencia cada rincón un museo», y cada piedra una reliquia. Hagamos la frase buena, por cuanto siendo verdad la segunda parte, fácil es conseguir, como Paredes de Nava lo ha conseguido, la primera.

Seguimos con buen tiempo. El sol apríeta y nuevamente el panorama de las excursiones y los baños están a la orden del día. Muchos serán los viajeros que, aprovechando el domingo, se desplacen a Paredes, Duernas y Astudillo, que celebran sus fiestas.

Dr. Joaquín D. Cascón
MEDICINA Y CIRUGIA DE LOS
APARATOS URINARIOS Y
GENITAL MASCULINO
Consulta de 11 a 1. República
Argentina, núm. 6, Tel. 2305

FINCA DE REGADÍO. Quince Has. total regadas, vega Palencia. muchos frutales, casas, dependencias, vaquería 60 reses. 2.250.000. Facilitades.

FABRICA DE HARINAS misma capital. Sistema Butlher. 12-15.000 kilogramos jornada. Salto propio. Grandes almacenes, gallineros 7.000 aves. Casa-jardín-finca regadio 3 Has. 2.500.000 con facilidades.

FINCA 1.200 Has. secano, regadio, monte robe y encina, mucha caza, finos pastos, con casas y dependencias, 7.500.000.

CHALET extrenar. 7 confortables habitaciones, calefacción, cocheras, 1.300 metros jardines, centro capital, hermosas vistas, muy sano, extenso. 600.000. Muchas fincas más, distintas capacidades.

BLOQUE 40 viviendas y naves habitadas y solar contiguo 13.000 metros, centro Palencia, propio empresa-religiosa, 3.500.000. Facilitades. Solares y casas para derribo, bien situados desde 60 pesetas metro. Pisos nuevos y usados desde 30.000-375.000. Muchas facilidades.

INMOBILIARIA DIAZ -- Mayor, 133 -- Teléfono 3291

CINE REY DON SANCHO

SESIONES: 5-7'45 y 10'30

GRANDIOSO ESTRENO

¡EL MUNDO ENTERO RECIBE ALBOROZADO A ESTA NUEVA GENERACION DE LA SONRISA!

Los años jóvenes
(The young ones)

TECHNICOLOR CINEMASCOPE

DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA

NINGUNO CUENTA MAS DE VEINTICINCO Y TODOS SON MARAVILLOSAMENTE OPTIMISTAS!

(MAYORES DE 18 AÑOS)

ANTE EL COMIENZO DE LA TERCERA SESION

El Concilio Vaticano II, a la luz de la Encíclica de Pablo VI

Por el M. I. Sr. D. Zacarías Gama

Nos hallamos casi a tiro de piedra de la apertura de las nuevas sesiones del Concilio Vaticano II en su tercera etapa.

El mundo ligero y superficial, que mide las cosas con el metro de lo espectacular y sensacionalista, quizá no se fije más que en la cancelación de la Misa del Papa Paulo VI con un grupo de Padres conciliares, dentro del marco deslumbrador de la Liturgia romana, revestida de capas y mitras blancas de los Cardenales, Arzobispos y Obispos del orbe católico.

Y naturalmente, pasada esa augura y brillante ceremonia apenas si tendrá una mirrada de simpatía e interés para todo cuanto se desarrolle en el aula conciliar.

Sin embargo, bajo la cúpula de San Pedro se está estudiando, discutiendo y elaborando con el esfuerzo humano y la luz divina, la única y verdadera fórmula salvadora de una sociedad hoy en crisis o en peligro inminente de ruina.

Se ha dicho y proclamado a todos los vientos, que el Concilio Vaticano II será el Concilio pastoral por excelencia y por ello, será también una ventana abierta a este mundo moderno que aspira a conocer intimamente a la Iglesia, a sentirla renovada y acomodada a los tiempos presentes y a dialogar sinceramente con Ella, como afirma el Papa Paulo VI en su luminosa y primera Encíclica «Ecclesiam Suam».

A través de las sesiones conciliares aprenderemos a mirar a la Iglesia, como pueblo de Dios, continuador de las viejas tradiciones de aquel otro pueblo escogido, cargado de la rica herencia de unas promesas mesiánicas; como Cuerpo Místico de Cristo cuya Cabeza es El y cuyos miembros somos nosotros, articulados por esas leyes fundamentales de todo organismo vivo, que llamamos unidad y solidaridad; como Sociedad jerárquica de miembros desiguales por institución divina, unos llamados a gobernar y santificar, y, g. Obispos y Sacerdotes y otros señalados para obedecer, realizar, y, g. los fieles y seglares; como Llamada de santidad cuya invitación se hace a todos sin excepción, aunque para cada uno en particular presente caracteres y matices distintos, como Espéculo vivo y brillante de aquel modelo que es la Virgen María, que realiza maravillosamente el misterio auténtico de Cristo en el mundo y en las almas.

Por eso el Concilio debe despertar un interés universal y colectivo, ya que el fruto y provecho espiritual se destina a todos.

El Concilio es para los obreros; porque aunque en el no se repitan las doctrinas y consignas sociales, que los Papas han venido exponiendo a lo largo de los siglos, encontrarán sin embargo eco vibrante en las disposiciones pastorales sobre las estructuras económicas del mundo del trabajo en su relación con los aranceles parroquiales, con la prestación gratuita de ciertos servicios, con ayudas de toda clase.

Es para los patronos, que encontrarán en las normas orientadoras para discernir con claridad los ciertos principios de la justicia, obscurecidos u olvidados por los naturales egoísmos humanos.

Es para los esposos, que se darán cuenta que el matrimonio no es un Sacramento cualquiera, sino el gran Sacramento, llamado así por el Apóstol, porque simboliza la unión de Cristo con su Esposa la Iglesia por medio del amor, que tiende a perpetuarse y vivir en la persona de los hijos.

Es para los sacerdotes y religiosos, que verán con mayor luz y resplandor, que su misión apostólica en este mundo descreído y laico, recibe ciertamente su vitalidad de la palabra divina que predica, pero sobre todo convertida en la carne viva de su virtud y ejemplo.

Es para los gobernantes, que leerán en sus directrices sobre el bien común de los pueblos el camino de la verdadera paz y fraternidad humana.

Es para todos los disidentes y hermanos separados una invitación amorosa para salir al encuentro de esa unidad, que Cristo pide y el mundo necesita.

Es, en fin, para todos los creyentes, cualquiera que sea su raza, religión y color, una advertencia seria de que el materialismo ateo y comunista apaga las luces del espíritu humano.

dejándole sumido en la más espantosa oscuridad sobre su destino ultraterreno.

Esa es la razón de que el Concilio, según la frase de Paulo VI en la mencionada Encíclica, esté dispuesto a entablar un diálogo sincero, con todos aquellos que desean conocer la verdad y hacer de ella su norma de vida.

Diálogo que, si lleva acercamiento y comprensión hacia los interlocutores, no encierra silencio alguno, ni negación disimulada del rico patrimonio de fe y de moral, que de Cristo su divino fundador ha recibido.

Recojamos, pues, con sumisión y respeto las indicaciones y consejos que el Papa nos ha dirigido, suplicándonos emprendamos una cruzada de oraciones y sacrificios en estos momentos de apertura del Concilio y ayunemos voluntariamente en los días próximos de las Temporas de septiembre, para pedir al Espíritu Santo ilumine las mentes de los Padres conciliares en esta hora histórica de la humanidad, que abrirá un nuevo período de paz y de prosperidad a este mundo que tanto lo necesita y tan angustiosamente lo espera.

HOY Teatro Principal

¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!

presentación de la gran Compañía de

ALEJANDRO CASONA

con

LUIS PRENDES

LOLA CARDONA

en el mayor éxito mundial de Alejandro Casona

LOS ARBOLES MUEREN DE PIE

con la colaboración extraordinaria de

MILAGROS LEAL

y toda la compañía titular del Teatro «Bellas Artes», de Madrid

UNICO DIA

Charlando con Ana María Olaria

"Me encanta el género policíaco y las obras "rosa"

"Si se ofrece con dignidad, la zarzuela sigue gustando"

Una avería mecánica en el flamante automóvil de Ana María Olaria ha sido causa de que esta charla se haya celebrado con retraso. La primerísima triple pudo llegar al Teatro Principal cuando la orquesta desgranaba ya las desenfadas notas de «La vida alegre». Apenas si tuvo tiempo para maquillarse. Sobre un fondo de nerviosas urgencias conciertamos la entrevista.

Al fin hemos charlado. Su voz, orgullo del género lírico, me llega a través del teléfono.

—¿Cómo fueron sus comienzos?

—Difíciles e ilusionados.

—¿Dónde?

—En Gibraltar, bajo las enseñanzas de mi padre.

—¿Y luego?

—Ilusión siempre y vocación constante.

—¿A qué aspiraba entonces?

—Quería ser primera figura.

—¿Lo ha conseguido?

—Que responda el público.

—Pero usted ¿qué cree?

—No puedo quejarme, aun cuando las ilusiones son ilimitadas.

—¿Dónde ha actuado?

—Sería interminable el relato.

—¿Sintetizando?

—Además de toda España, en la mayor parte de las naciones de Europa y en muchas de América.

—¿Decepciones?

—La carrera ha sido larga y no han faltado. En cambio, también he recibido grandes alegrías.

—¿Su mayor éxito?

—Guardo especial recuerdo de varios.

—¿Uno, por ejemplo?

—En la ópera «Carmen», en Madrid.

—¿Una partitura difícil?

—Todas lo son, pero con dedicación y estudio se superan las dificultades.

—¿Y de mayor logro?

—Digamos que «Lucía de Lamermoor» y «La Traviata».

—¿Qué hace fuera de escena?

—Pasear en coche. Me encanta hacerlo.

—¿Más?

—Cine, teatro.

—¿Qué género?

—Obras simpáticas. Me encanta el género policíaco. También las obras «rosas».

—Sobre todo, voz.

—¿Más?

—Sin olvidar la técnica, el estudio y dominio de la escena.

—¿Por qué ha decaído la zarzuela?

—Quizás más que de decadencia debamos hablar de gustos nuevos.

Cada época tiene un signo y unas preferencias. La zarzuela antes era casi el único espectáculo. Actualmente se le brindan al público otras muchas diversiones, que le atraen más.

—¿Luego existe decadencia...

—Si se ofrece la zarzuela con dignidad, sigue gustando.

—¿Remedios?

—Es digno de todo elogio la celebración de festivales patrocinados por el Ministerio de Información y Turismo. El público vive otra vez en ellos la zarzuela, como en sus mejores tiempos.

—¿Más soluciones?

—Compositores y libretistas actuales, abordando temas también de actualidad.

—¿Una opinión sobre los cantantes modernos?

—Al igual que en las canciones, hay de todo. Yo fallaría quienes son cantantes. A esos, no los apoyo. Claro, que son los que mayores éxitos económicos logran...

—¿Qué le gusta menos del género lírico?

—Viajar tanto.

—¿Una romanza?

—La de Micaela, en la ópera «Carmen».

—¿Un intérprete?

—Inés Rivas. Es la mejor mezosoprano española.

—¿Opera o zarzuela?

—Ambos géneros, siendo la zarzuela buena.

—¿Algún recuerdo de Palencia?

—Siempre me es grato recordar mi actuación en el Colegio de las M. M. Filipenses, con las que me educé en Madrid. Mi presentación al público palentino, con «Marina», fue fundamental en mi carrera. Aquí recibí los más cálidos alientos para seguir adelante.

—¿Más?

—Sí, cuando vengo a Palencia empleo mis ratos libres en visitar la ciudad. La Catedral, la torre de San Miguel, el monasterio de las Claras son monumentos históricos y artísticos, que me subyugan. De Palencia me llevo siempre los mejores recuerdos.

Son las cuatro de la tarde. Fuera, el sol se abate vertical y tremendo sobre el asfalto de la calle. En la cabina telefónica del Hotel Jorge Manrique el calor es sofocante. La voz transparente de Ana María Olaria continúa subrayando sus recuerdos palentinos. Nos despedimos. La primerísima figura de nuestra lírica debe descansar y repensar de una ligera afección. Ella no puede faltar a la cita de cada tarde con los aplausos del público.

Pedro-Miguel BARREDA

Cartelera

TEATRO PRINCIPAL

7'45 y 11'30

Presentación de la Compañía de

ALEJANDRO CASONA

con

LUIS PRENDES

LOLA CARDONA

MILAGROS LEAL

en

«LOS ARBOLES MUEREN DE PIE»

Unico dia

TEATRO CINE ORTEGA

3. «En la vieja California». Infantil.

Funciones: 5-7'45 (numerada) y 10'30. Autorizada para mayores de 18 años: «Maria Walewska».

CINE PROYECCIONES

3. Autorizadas para mayores de 18 años: «El secreto de Ushaws 52» y «Ana Such».

CINE CASTILLA

3. Autorizadas para todos los públicos: «La ciudad sepultada» y «El tesoro de Sierra Madre».

CINE OTERO

«Toda una vida», y «El agente K», será asesinado. Mayores 16 años.

CINE REY DON SANCHO

5-7'45 y 10'30

GRANDIOSO EXITO DE

«LOS AÑOS JOVENES»

¡Una película francamente deliciosa!

(Mayores de 18 años)

CINE AVENIDA

Continúa desde las 4

COLOSAL PROGRAMA DOBLE

«LOS PEDIGÜENOS»

(Pases: 6 y 9'15)

Y

«NAPOLEON II EL AGUILUCHO»

(Pases: 4, 7'30 y 10'45)

(Autorizada para todos los públicos)

CALIFICACION MORAL:

«Alma de Dios» (5), «Molinos de viento» (5), «Los árboles mueren de pie» (2), «Maria Walewska» (5), «La ciudad sepultada» (5), «El precio de un asesino» (5), «Llueve sobre nuestro amor» (5), «El secreto de Ushaws 52» (5), «En la vieja California» (5), «El tesoro de Sierra Madre» (2), «Ana Such» (3R), «Sheriff Hora H» (5), «Marcado por el odio» (3R), «Toda una vida» (3), «El agente será asesinado» (5), «Los años jóvenes» (5), «Los pedigüenos» (2), «Napoleón II, el Aguilucho» (2).

Academia-Internado

BUENOS AIRES

COMUNICA A LOS BECARIOS

DE LA PROVINCIA SU ADMISION EN ESTA ACADEMIA

CLASES ESPECIALES PARA ELLOS, TERMINADA LA JORNADA DEL INSTITUTO

DOCTOR LEDO

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Consulta médica. Teléfono, 22545

Núñez de Arce, 1

VALLADOLID

HORNO ELECTRICO

REQUENA

para galletas, se vende barato, por

cese de negocio. Apartado, 72.

Pamplona, Tel., 12-8-85

VIDA RELIGIOSA

COFRADIA PENITENCIAL

Y SACRAMENTAL DE LA SANTA

VERA CRUZ

Con motivo de la Exaltación de la

Santa Cruz, esta Cofradía, el próximo

día 14, honrará a su insignie titular

con una Misa rezada a las nueve y

media de la mañana, en el templo

de San Pablo. Dicha Misa será aplicada por las

intenciones del Concilio Eucarístico, como

consecuencia de coincidir esta festividad

con la apertura de la tercera

fase de dicho Concilio.

FADRES CARMELITAS

Santuario del Carmen

Hoy domingo y a las doce en

punto de la mañana dará comienzo

la Catequesis organizada en la

Iglesia de Padres Carmelitas del

Santuario del Carmen.

El Superior replica a los padres y

madres de la Barriada del Carmen

no dejen de enviar todos los niños y

nifas a las doce en punto.

F. Buisón, Citores

LA CIMBALI

LA MAQUINA DEL COMPAS DE ORO

ORTEGA

CON CRACTER DE EXCEPCIONAL ESTRENO, PRESENTA

Hoy domingo

La más vibrante historia de amor de todas las épocas



Ella pasó a la historia como la mujer que amó a Napoleón. Greta Garbo continúa conquistando al mundo con su film más representativo: MARIA WALEWSKA

Autorizada para mayores de 18 años

ESGENARIOS Y PANTALLAS

</

IMPRESION
DEL CAMPOMalos rendimientos
en los regadíosLos descuentos en
los almacenes¿Qué pasa con la variedad
"Ariana"?

Asombra la alegría, con que en algunos órganos de la Prensa madrileña se habla de rendimientos cereales. Tal alegría lleva a sus autores a afirmaciones, cuyo capital defecto no está en la gratitud con que se hacen, sino en la falsedad que propalan.

Nos referimos ahora al cultivo de trigo en regadío. Conocemos las explotaciones de regadío en la zona de la provincia, donde se siembra fundamentalmente el «Ariana», del que habremos líneas abajo, cuyos rendimientos medios oscilan entre 1.000 y 1.200 kilogramos por hectárea. Precisamente el desastre cereal de este año se localiza también en los trigos cortos, de regadío, varietales por el estiaje de mayo. Buena sería, por lo tanto, mayor documentación a la hora de ofrecer cifras y datos, porque la carencia de objetividad no puede conducirnos a parte buena.

Se hace proverbial por estas fechas la animación en los almacenes y paneras del S. N. del Trigo. Al agricultor le alicia la urgencia de hacer sus pagos y busca el precio del fruto, menguado fruto, de sus desvelos y esperanzas.

Alguien ha llamado a la entrega de los trigos en los almacenes «la hora de la verdad». Acertada expresión, que en esta ocasión está resultando particularmente amarga, porque la frustrada cosecha, la merma aún más por descuentos y malos descuentos, verdadero golpe bajo a los campesinos.

A propósito de descuentos hemos recibido quejas de numerosos agricultores de la Tierra de Campos y del Cerrato. Con el sustituto de la variedad «Ariana» en los años anteriores los «Ariana» no son aceptados como trigos del Tipo I, subtipo II, sino del Tipo III, con el quebranto económico que se deduce de su diferencia de precios.

¿Razones? Al agricultor no se le dan razones convincentes. El paro la semilla de «Ariana» por buena en el S. N. del Trigo. Es un trigo caro, para las mejores fincas, y no se descuida su cultivo, empleando también herbicidas a su debido tiempo. La realidad es que el trigo no puede estar sometido a las particularísimas apreciaciones de una persona en cualquier almacén y, ni mucho menos, a las oscilaciones de su humor.

Hemos visto algunos negociables y comprobado lo ocurrido con los «Ariana». ¿Qué ocurre de todo ello? No ignoramos que existe una disposición, muy discutible, autorizando esos descuentos de tipos cuando el trigo no reúne las normales características de peso específico, humedad, etc. ¿Se ha dado ahora tal circunstancia? El labrador lo niega rotunda y formalmente. Partidas de trigo de la misma explotación llegadas en vehículos distintos, con no más de media hora de intervalo, han sido objeto de apreciación distinta. Es, lo que acoñeció el pasado año, pone en evidencia un fallo, que puede repetirse y se está repitiendo.

Mientras esto ocurre, se oye acá y allá hablar de política triguera, comprobando decepciones, que las palabras contrastan acusada y acusadamente con los hechos. Esa es la actualidad campesina. Decepción precisamente en vísperas de la nueva sementera. Difícil momento psicológico, que debe ser superado, pero no con buenas palabras, sino pisando firmemente el terreno de mejores hechos.

De esto se habla, de esto se discute, sin olvidar el encarecimiento de cuantos factores intervienen en la producción campesina, mientras que los frutos se ven menguados por «ajillos», «garrapattillos» e imprecisas clasificaciones.

Se advierte a todos los establecimientos comerciales que manipulan carnes, caza, leche y huevos, y a las explotaciones ganaderas que posean instalaciones frigoríficas anejas a sus funciones ordinarias, de la obligación que se encuentran de inscribir tales instalaciones en esta Jefatura, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo tercero de la Orden Ministerial de Agricultura de 10 de agosto de 1963, reguladora de la campaña chacinera que ahora concluye.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento. Palencia 10 de septiembre de 1964. —El Jefe del Servicio.



Suplemento Agrícola

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS



Pronósticos del señor
Mannel para esta
semana

Tras unos días buenos, seguirá una mudanza con tiempo destemplado, siendo difíciles las lluvias.

Las inversiones agrícolas aumentaron en un 19 por 100 durante el año de 1963

Los mayores gastos correspondieron a las obras de reforma de estructura y a la adquisición de bienes de equipo

El plan de desarrollo acelerará el ritmo de mejora del campo español

Madrid.—(Crónica agrícola de la Agencia LOGOS, por Enrique Torres).—Aunque estimadas y, por tanto, provisionales todavía, las cifras relativas a inversiones en el sector agrario durante 1963, que acaba de dar a conocer el Servicio de Información y Estadística de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, mantienen la tónica ascendente de los años inmediatamente anteriores que ha de aceptarse en los sucesivos al amparo del Plan de Desarrollo. De 12.243 millones de pesetas, que en total fueron invertidos en dicho sector en 1961, se pasó, en 1962, a 27.030 millones y a 20.195'4 en 1963. Sólo el capítulo de las inversiones públicas subió de 6.622 millones a 7.900 y a 10.925'4, respectivamente, en cada una de estas anualidades, mientras, paralelamente, se elevaban también las privadas, de 6.621 millones a 9.130, entre 1961 y 1962, y de 9.130 a 10.925'4 en 1963, entre 1962 y el año que acaba de terminar.

Es interesante señalar el fuerte impulso que se aprecia en los gastos destinados, tanto a la mejora de las estructuras y del parque de tractores y máquinas, como a la adquisición, en general, de bienes de equipo. La necesidad de superar los actuales índices de productividad agropecuaria, explican este esfuerzo, sobre todo lo que se refiere al sector público. En obras hidráulicas al servicio de la agricultura, y con cargo al Ministerio de Obras Públicas (embalses, canales principales y otras análogas) se invirtieron el año pasado 5.024 millones de pesetas, o sea, 1.069 millones más que en 1962 y 1.831 más que en 1961.

Algo parecido ocurrió con las inversiones del Instituto Nacional de Colonización (canales secundarios, acequias, pequeños regadíos, construcción de nuevos pueblos y dotación de servicios a los mismos), que en 1961 se cifraba en 1.849 millones de pesetas y que en 1962 y 1963 ascendieron, respectivamente, a 1.870 y a 3.036 millones. Concentración parcelaria, por ejemplo, que en 1961 sólo invirtió 156.8 millones de pesetas, y

en 1962 36.4, en 1963 llegó a alcanzar la cifra de 500.6 millones, equivalente a más del triple de lo invertido por este concepto en la primera de estas tres anualidades.

UNA EXCEPCION: LA CAPACIDAD AGRARIA

Sin embargo, y dentro de las inversiones públicas, el aumento más espectacular a lo largo del trienio, aparece registrado en la lucha contra las plagas. Durante 1961, el Ministerio de Agricultura dedicó solamente a este gasto 4.8 millones, cantidad a todas luces insignificante. Un año más tarde, esta dotación se elevaba a 100 millones y, en 1963, tocaba 115. Del mismo modo merece la pena destacar el crecimiento constante de los gastos destinados a repoblación y mejora forestal y a investigación agraria. Estos últimos llegaron el año pasado a los 100 millones de pesetas, mientras en 1961 apenas si pasaron de los 53.

Por el contrario llama un tanto la atención el hecho de que las inversiones en capacidad agraria, des-

pues de haber subido de 71 millones a 122, entre 1961 y 1962, hayan descendido a 73 millones en 1963, perdiendo la mejora conseguida.

Por lo que se refiere a las inversiones privadas, el grupo más significativo corresponde a la mecanización. Si bien las cantidades relativas al incremento del parque de tractores se mantienen casi estacionarias (3.116 millones en 1961; 4.550 en 1962 y 4.480 en 1963), con un ligero descenso en la comparación de los dos últimos años, la cuantía de lo gastado en maquinaria de otras clases y en bienes de equipo en general, creció sin interrupción de una a otra de estas anualidades. En 1961, lo invertido por este concepto fue de 1.808 millones; un año más tarde pasaba a ser de 2.730 y, en 1963, ascendía ya a 2.900 millones de pesetas.

Del examen de estos datos se sacan, en conjunto, conclusiones optimistas. La tendencia a acelerar el proceso de concentración parcelaria y las obras de transformación de secano en regadío, no puede ser más acertada, ya que responde no sólo al propósito de mejorar la empresa agraria española y con ella el nivel de vida del agricultor y del ganadero en nuestro país, sino de situarla al mismo tiempo en condiciones estructurales para que su rendimiento sea competitivamente internacional, al menos dentro del área europea, fin que persigue también la mejora de los elementos de producción y, sobre todo, de la maquinaria.

Pero no olvidemos que si es importante resolver el problema de las estructuras, no lo es menos el de mejorar los servicios de información y de capacitación profesional del hombre del campo, en manos de quien está la posibilidad de que tales proyectos se conviertan en éxito. De aquí la necesidad urgente de que sean mejoradas estas dotaciones en un próximo futuro, previsión ya incluida en el Plan de Desarrollo.

Cabañero: Su abriga, trinchera, gabardina
CASA MARTIN
Mayor, 88. — Teléfono 3298
PALENCIA

"Máxima producción, óptima calidad, costes mínimos"

Esta es la consigna de los agitadores del Gobierno de Alemania Oriental

Cientos de miles de alemanes orientales sueñan todas las noches con esta consigna: «Máxima producción, óptima calidad, costes mínimos». La Prensa, la Radio y la TV, la repiten incesantemente, venga o no a cuento. Los agitadores del Gobierno parecen tener a flor de lengua siempre que se plantea un problema agrícola. Pero el resultado es siempre el mismo: malas cosechas. La agricultura no avanza y, al igual que en la Unión Soviética, constituye el mal endémico que agota las garras de los dirigentes políticos.

Los funcionarios del SED, Partido Comunista de la Alemania Oriental, han comprendido que ya no es posible encubrir la situación real, por lo que han emprendido una campaña de propaganda para convencer a los campesinos de que la agricultura es una actividad rentable y que el Estado les ayudará a mejorar sus condiciones de vida. Sin embargo, la realidad es que la agricultura en Alemania Oriental sigue siendo una actividad poco rentable y que el Estado no les proporciona la ayuda necesaria para mejorar sus condiciones de vida.

En relación con el eterno problema del incumplimiento, cumplimiento y supercumplimiento de los planes estatales, los esfuerzos propagandísticos han sido grandes. Pero a pesar de todas las competiciones que se organizan con mil motivos, siguen siendo numerosas las cooperativas que no alcanzan las cifras del «Plan».

FALTA MANTEQUILLA

He aquí el balance de la situación actual: el año pasado la producción media de leche por vaca se elevaba en Alemania oriental a 2.265 kilogramos, ascendiendo la cifra correspondiente en la República Federal a 3.344. En unas 3.300 cooperativas (hay 16.600 en total), no se consiguieron 2.000 kilogramos por res. El mismo Ulbricht ha tenido que reconocer que una vaca empieza a ser rentable a partir de una producción anual de 3.000 kilogramos de leche. El resultado de este balance es que Ulbricht tuvo que importar el año pasado mantequilla por valor de 120 mil-

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

La mecanización del campo

Gran incremento en la venta de tractores HANOMAG-BARREIROS

Concesión importante de dos años de garantía real



La caravana de tractores «Hanomag-Barreiros» desfiló brillantemente por las calles de la ciudad, durante las Ferias y Fiestas de San Antolín. En el grabado, la caravana a su paso por el circuito motorista

Este periódico, atento siempre a servir a sus lectores el sentir de nuestra provincia, consciente del auge que en la misma ha tomado la venta de tractores Hanomag-Barreiros, y después de presenciar la interesante caravana publicitaria que dicha marca sacó a la calle en las últimas Ferias de San Antolín, trae a sus páginas agrícolas una entrevista con el director de S. A. T. E., distribuidora de dichos tractores en esta capital, señor Martínez de Velasco.

Por el indudable interés que para los agricultores en particular ofrece lo en ella tratado, la transferimos a continuación.

Señor Director: ¿es cierto el comentario general entre los agricultores, de que los tractores Hanomag-Barreiros, están incrementando su

venta y cada día se ven más en nuestros campos?

—Efectivamente, y para satisfacción nuestra, debe decirse que no solamente cada día se venden más, sino que el porcentaje de ventas alcanza proporciones verdaderamente importantes.

—¿A qué atribuye este interés y preferencia que los agricultores palentinos demuestran por los tractores Hanomag-Barreiros?

—En primer lugar, quiero hacer constar que no son solamente los agricultores palentinos los que demuestran tal preferencia, sino que en toda España viene dejándose sentir esta predilección. A ello contribuye indudablemente el que nuestra marca presenta en sus fabricados seis tipos distintos, adaptados en po-

tencia y diseño a cada explotación agrícola, sea ésta grande, mediana o pequeña, y aun entre esos seis distintos modelos, existe uno, con gran aceptación y potencia de 35 CV, adaptado especialmente para el laboreo en huertas y viñedos. Por otra parte, el perfecto acabado, potencia, robustez y reducido consumo, hacen del tractor Hanomag-Barreiros el del agricultor.

—Tenemos oído que Hanomag-Barreiros, ha divulgado recientemente que concede a sus tractores dos años de garantía real. ¿Es así? ¿Y como ha caído esta noticia entre los agricultores?

—Completamente cierto. Hanomag-Barreiros, desde primero de junio último, concede a los compradores de sus tractores, cualesquiera que sea el modelo adquirido, una garantía real de dos años, pudiendo manifestarse que es la única marca nacional y extranjera que en nuestra Patria concede una garantía tan extensa. Y naturalmente, viene de la mano el comentario de que cuando se concede este lapso de tiempo tan extenso en garantía, es porque se tiene absoluta seguridad en la calidad de los tractores lanzados al mercado, para el consumo agrícola e industrial, ya que también en gran número las fábricas que por su bajo costo de entretenimiento lo dedican al transporte de sus productos.

Por lo que respecta a como ha sido acogida esta noticia de dos años de garantía en los tractores Hanomag-Barreiros entre el sector agrícola, baste decirle que ha sido un verdadero impacto. Y es fácilmente comprensible dada la importancia que en la modesta economía del agricultor en general representa, en tener cubierto un capítulo de gastos calculados a dos años desde la fecha de su compra. Esta y las antes enumeradas han sido las causas del auge tomado por la marca Hanomag-Barreiros — el motivo de que en nuestras últimas Ferias haya sido incesante el desfile de agricultores por nuestra Sucursal, sita en Modesto Lafuente, 19, en Palencia.

Walter RANK

¡AGRICULTOR!

Para el abonado de FONDO antes de la sementera
EL GRANULADO COMPLETO

Forterra



Fabricado por
S. A. MIRAT
SALAMANCA

Incorporará de una sola vez los TRES principios nutritivos fundamentales

NITROGENO FOSFORO POTASA

Abono equilibrado y fácil de distribuir

Este fertilizante se facilita también contra vales de crédito del Servicio Nacional del Trigo

PEDIDOS A
BERNARDO GARCIA GONZALEZ

Almacén de Abonos

Alfonso X El Sabio, 15.—Apartado 132, PALENCIA

Servicio de Ganadería

CAMARAS FRIGORIFICAS DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES Y EXPLOTACIONES GANADERAS QUE MANIPULAN PRODUCTOS PECUARIOS

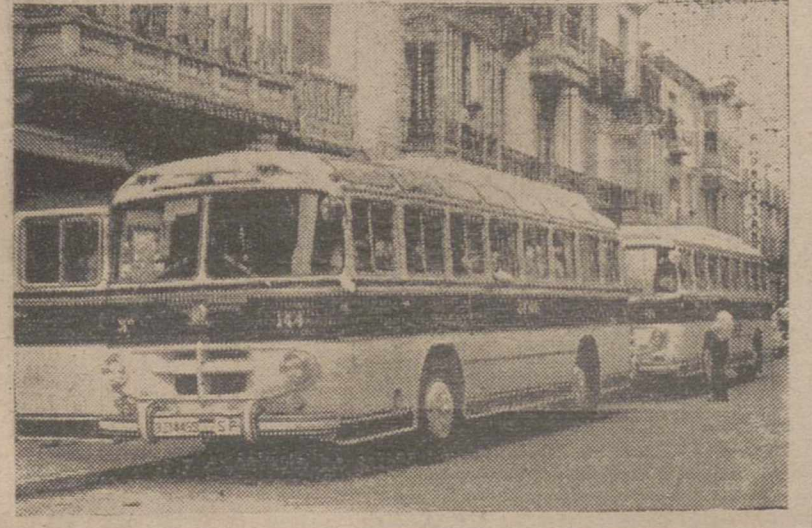
Se advierte a todos los establecimientos comerciales que manipulan carnes, caza, leche y huevos, y a las explotaciones ganaderas que posean instalaciones frigoríficas anejas a sus funciones ordinarias, de la obligación que se encuentran de inscribir tales instalaciones en esta Jefatura, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo tercero de la Orden Ministerial de Agricultura de 10 de agosto de 1963, reguladora de la campaña chacinera que ahora concluye.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento. Palencia 10 de septiembre de 1964. —El Jefe del Servicio.



Excursiones a París y Andalucía

Han sido organizadas por la Caja de Ahorros y Préstamos de Palencia



Hacia París y Andalucía ha salido una excursión de impositores de la Caja de Ahorros y Préstamos de Palencia, favorecidos en el sorteo, que esta benemérita institución viene realizando ya tradicionalmente entre sus suscriptores.

Acompañados, han partido con ellos socios de las Cooperativas del Campo y socios de la Mutualidad Palentina de Seguros.

En el grabado, los dos magníficos autocares para la excursión y un animoso grupo de viajeros, antes de emprender su gira.

FERIAS Y MERCADOS

Reapertura de ferias en la Montaña.-Defectuoso cumplimiento de las normas sanitarias. Estabilidad en los mercados ganaderos.-Precios y cotizaciones.-El mercado lanero

Hasta en el orden sanitario de la ganadería se han reducido los focos de fiebre aftosa, permitiendo la reapertura de cuatro desollantes ferias en el calendario de la Montaña. En Ampuero, el pasado día cinco, a la que sólo se ha autorizado la concurrencia de ganaderos de Soba, Boshes, Ramales, Castro-Urdiales, Liendo, Laredo, Guirizot, Ruesga, Arredondo, Limpias y Ampuero. La de Torrelavega, el seis, concurrirán reses de toda la provincia, con excepción de las de los partidos judiciales de Potes y Reinosa, de Alfio de Lleredo, Rueda, Miengo, Camargo, Marina de Cudeyo, Medio Cudeyo, Arnuero, Piélagos, Arce, Barcenilla y Oruña. Las de Vega de Pas, el nueve, y de Entrambasaguas, el diez, limitadas a los municipios de Vega de Pas, San Pedro de Romeral y Luetia. Naturalmente se exigirá que el ganado que se presente esté vacunado, destruyéndose por cremación, la cama que lleven los vehículos utilizados para el transporte de los animales, y realizándose a continuación una desinfección rigurosa de esos mismos vehículos.

Son plausibles esas medidas, pues no todos los ganaderos saben cumplir con su deber. Nosotros, que nos hemos comprometido a registrar la creciente colaboración de los criadores de ganado con las autoridades veterinarias, registramos con pena el hecho de que en la Montaña no todos los ganaderos se han comprometido a cumplir con la altura de la fama de su cabaña. Nos consta que para eludir el pago de la vacuna se han producido ocultaciones de ganado, lo que ha impedido que la campaña de lucha contra dicha epizootia no haya culminado todavía en un éxito absoluto. He aquí como enjuicia la situación un periódico santanderino: «Parece que ha pasado la virulencia, el peligro, y bueno es recapacitar sobre las medidas tomadas, conducentes a evitar un mal mayor. La falta de cuidados

por los primeros damnificados trajo consigo la suspensión de las ferias. Si se hubiesen acatado los focos en un gesto espontáneo de educación cívica, ¿se habría extendido el mal? El ejemplo a seguir nos lo proporciona Gervera de Piñero, en una zona donde la misma capital de la Montaña palentina, y Extremadura y San Salvador de Cantabria, infectados, se cerraron herméticamente, quedando inmunes los pueblos limítrofes». Pormenorizamos estas incidencias por lo que pudieran servir de norma de conducta para todos los ganaderos españoles en caso de emergencia gloriósica.

¡Ah! Y no podemos pasar por alto otras observaciones hechas por nosotros, tales como el aspecto de incógnita que hemos podido apreciar en gran número de reses de producción, que estaban pastando en los campos de la Montaña. Ello da idea de las condiciones de los establos, en los que, por lo que se ve, se rebosan en estiércoles y deyecciones que deben formar espesas capas que rezuman. Uno piensa en que tales criadores consideran como cosa secundaria la cama para los animales y la limpieza cuidadosa y permanente del albergue, cuando la realidad es que eso es elemental en las explotaciones ganaderas. Y pensamos también en lo bien que deben desarrollarse en esos establos infectos, toda clase de insectos y virus enemigos de los semovientes. (Que se diga a los ganaderos de la Montaña) El ganado en el campo es el espejo que refleja las condiciones en que tiene que vivir bajo techo.

Urge una campaña de eudementación, de saneamiento de los establos. Por mil y una razones, entre las cuales la más poderosa reside en necesidades de salubridad pública. Sentimos mucho decir esto, pero dicho está. Y ello sirva para que, donde sea necesario, se modifique el sistema de crianza que adolece de tan graves deficiencias.

Sigamos la pista a la fiebre aftosa declarada en la vecina Francia, aun que sólo sea para que en nuestras regiones fronterizas no se descuide la vigilancia. El doctor Daspect, director de los Servicios Veterinarios de los Pirineos Orientales franceses, se ha reunido en Cerdagne con los ganaderos cuyos rebaños han sido alcanzados o están amenazados por dicha epizootia. El doctor Daspect expresó la esperanza de que todo el ganado de los Pirineos Orientales de L'Aude y de L'Aruege pueda ser vacunado con el nuevo producto, en curso de fabricación, antes del 31 de octubre próximo. Se prevé el establecimiento de un anillo protector con el fin de preservar a los demás departamentos franceses de la difusión

de la enfermedad que causa importantes bajas en el ganado.

No hay modificaciones dignas de ser puestas de relieve en lo referente a precios del ganado. Se mantiene el tono de estabilidad, aunque podríamos seguir citando reacciones en el sector porcin. En Extremadura, por ejemplo, se están pagando los cerdos blancos, cebados, entre 385'25 y 392'50 pesetas la arroba en vivo, y los de siete semanas entre 275 y 350 pesetas unidad. En Villanueva de la Serena, las cotizaciones del lanar, en el último mercado, fueron las siguientes: corderos gordos, de 25 a 27 pesetas kilo en vivo; corderas, de 28 a 29; corderos de menor rendimiento, entre 21 y 23; ovejas gordas, de 17 a 18 pesetas; y de desecho a 12-13.

Como ratas de barco que se hunden, valga el tremendo simil—abandona, ban los veraneantes las playas del norte, al filo del final de semana, huyendo de las cataratas que se habían abierto en el cielo. En ese sentido, el cuadro de septiembre fue un día de ordo a la grande, precedido en 24 horas por una «galernilla», que a nosotros, de tierra adentro, nos parecía que se iba a llevar en volandas cuanto estuviere apoyado en la tierra. Y los nórdicos, impacientes. Ahora comprendemos el significado del famoso dicho del marino nortuego al comentar irónicamente mientras se sostenía en un resto del barco, el parte meteorológico: «¿Conque marejada en el Cantábrico, eh?». ¿Qué galernilla, Dios mío! ¿Y qué manera de batir el agua de las nubes sega-

damente! Pues con ella y el temporal de más de 24 horas de duración, más la herencia de un firmamento bajo y plomizo, rezumante y a veces neblinoso, fuimos muchos con la música a otra parte deduciendo que se había acabado el verano en las verdaderas perspectivas nórdicas. En verdad nos alegramos aunque rabiásemos el gremio de hostelería, los turistas extranjeros y los veraneantes de casa, porque en verdad que la cosa era para vivida y gozada por quienes tenemos por parte de nuestras preocupaciones y de nuestro aprecio al campo, y a cuanto en el campo vegeta y respira. Huyendo de la quema íbamos pensando en el gozo de las plantitas bañadas verticalmente y en remolinos; y también en la cara de Pascuas de los campesinos ante tan desahogada foudamental de las nubes vivificando el prado y el maíz; el alfalfa y las alubias; la remolacha y las plantas forrajeras que habían sido sembradas tardíamente... a la buena de Dios, cara de Pascuas, además, porque el logro de esas producciones libera de temores y penurias.

Ya cerca de Burgos nos detenemos en unas eras colindantes con la carretera general. Todavía hay labor en ellas y rebosan de almíbar, aunque no hemos visto por parte alguna mieses sin segar.

—¿Qué! ¿Vienen ustedes zurrados? —nos pregunta un labrador con punzante intención, refiriéndose sin duda a las consecuencias del «diluvi» registrado en la faja nórdica—. Se ha puesto malo «ello el tiempo» ¿no? Pues por aquí ya lo ven ustedes. Sudiendo la gota gorda con el sol por sombrero. Y que sigamos así hasta que apañemos las eras, porque si se mete el tiempo en agua nos desmoronamos. Las cosas, a su tiempo —concluye sentenciosamente—.

Y uno piensa si no es tiempo todavía de que pase un rebaño de borra-cas por las sedientas mesetas. Creemos que si, aunque ese labrador estime razonablemente desde el punto de vista de su conveniencia personal, que la lluvia debe esperar a que él deje limpio su ejido. Los viñedos aguardan y no falta agua para los cultivos de regadío. Y los rebaños se entretienen andando de aquí para allá, ramoneando tal cual matotejo yerboso o residuo de siega. Pero todo tiene un límite, y hay que pensar además en la apertura de la sementera, que requiere un suelo húmedo y esponjoso.

En fin, que por ahora no hay la inquietud en las tierras de pan llevar. Todo puede arreglarse, a estas alturas, de la noche a la mañana. Quizá estuviésemos bien fundamentado el recogido de nuestro labrador al contemplar la fuga, en masa, desde el borde nórdico, hacia el interior, de los usuarios circunstanciales de las brisas marinas. Al fin y al cabo los fugitivos sentían la atracción vital de la seca primavera, estable y serena, húmeda y brillante, puerto de salvación de tantas y tan adorables cosas. ¡Salve, estepas castellanas!

En algunas zonas de Andalucía ha

comenzado ya la recogida del algodón. No son desfavorables las impresiones en cuanto a rendimientos. Es este uno de los cultivos que reclaman especial atención, después de las vides, des por que ha pasado. Pero si no atenemos a lo que ha dicho en Sevilla el director general de Agricultura, va a abrirse una etapa más prometedora. «Estad seguros —manifestó a los agricultores algodoneros— de que han sido superados los momentos más difíciles. Disipadas las nubes, podemos decir que esta riqueza, como las demás del campo español, defendida para bien del país y de la agricultura». Queda tomada nota de esas prometedoras y alentadoras palabras del Sr. Moscoso.

MEJORA EL ESTADO DE LAS PRADERAS EN EL NORTE

Tenemos que elevar en varios grados más el tono optimista de nuestra crónica de la semana pasada en lo referente al estado de las praderas en las provincias cantábricas. La razón es que ello está en la vía de ser restablecido a la normalidad en ese aspecto, y que están plantadas las bases para salir airoso del verano y entrar en un otoño de abundante producción vegetal.

COMPRO
tractor, 60-65 HP., seminuevo, o cambio por «Ebro». Escribir, S. L. L. zano, Apartado, 59, Palencia

Animación en el mercado lanero

Andalucía vende a más de 65 pesetas y Castilla la Vieja sólo a 35

Ha comenzado la animación en el mercado lanero de manera espectacular. Los industriales tienen prisa de comprar y emplean, seriamente, En Andalucía y Extremadura —mecho en la zona de Barros— están pagando entre 60 y 65 pesetas kilo mientras en Castilla la Vieja —Soria— los intermediarios van pagando por pueblo ofreciendo a 35 pesetas kilo y alegando calidad más baja. Las lanas entrefinas y finas se llevan la palma del precio. En Cádiz las últimas operaciones también pasaron de doce duros kilogramo. En general, empiezan a moverse con fuerza los tratos y van descendiendo de altura las pías del último corte.

El precio del ganado vacuno baja en el campo y sube en la ciudad

La abundancia de bellotas y la escasez de población porcina encarecen las cotizaciones

Sólo el ovino ha entrado en una tranquila y natural estabilización

La llegada de nuevos cargamentos de carne congelada a diversos puertos españoles indica que pronto disminuirán los exagerados e inabordable precios de 120 y 130 pesetas kilo de apuestas teneras. El público está deseando superar el abuso diario de las cotizaciones de los que tanto y con tanta razón se quejan las amas de casa. La carne congelada que acaba de ser desembarcada viene envuelta en plástico para facilitar el reparto en los mercados. La gente, con ganas de aplaudir al señor comisario de Abastecimientos, opina que ha sonado la hora de su lucimiento frenando en seco la marcha que atomiza los sueldos de funcionarios y empleados de todas clases, estabilizándose desde aquel agosto amoso, de hace un lustro. ¿Se producirá este especie de suceso optimista en las economías domésticas?

En las ferias continúa la animación, pero los tratos mercantiles distan demasiado de la realidad que padecen los consumidores. En Santander, por ejemplo, después de la fiebre aftosa o ya descendida su virulencia, los precios permanecen en baja, y mueven las ofertas. Como contrapartida, en Barcelona sigue subiendo el vacuno, pero sólo en las plazas de distribución y no en el campo. El mismo panorama ofrece Andalucía aunque esté declinando el alza brutal de días anteriores, sin pérdida de puntos.

En cuanto al ganado ovino, ha entrado en una tranquila estabilización en el mercado general de Medina del Campo (Valladolid), substituyendo en el último los mismos precios, a pesar de que las ferias y fiestas que se han celebrado en toda España han provocado un gasto extraordinario de carne de esta clase. Estos son los precios del día: Medina del Campo, corderos finos, de buenas carnes, hasta

28 pesetas kilo vivo. También hubo otros que se pascen entre 23 y 25 y ovejas que alcanzaron 18.

El porcino ha cambiado su antigua y extraña situación. Se recupera, sigue en aumento y no sólo por los pastos de bellota que parecen ir bien para que los velleces vareadores alimenten a enormes piaras extremas o andaluzas, principalmente, sino por dos circunstancias: la falta de importaciones y la peste africana. De un lado, se echa de menos la abundancia del año anterior; y, de otro, que la enfermedad persiste, haciendo que las víctimas a trece y trece. El público acude a la escasez impasiblemente, porque si el año pasado pagó el solomillo de cerdo a 140 pesetas, no sabe quien podrá afrontar el coste de lo que haya de cotizarse en este.

Los precios normales en las grandes plazas: Madrid o Barcelona sobrepas-

san la cifra de 58 pesetas en canal. En el Sur, la animación por la compra de porcino es extraordinaria. En Badajoz se piden hasta 80 o más duros arroba de primales. Se presume una parada al llegar octubre, pero la realidad está imponiendo sus precios, que resultan exagerados. Se hacen tratos para salida de bellotas, a fin de pagar alrededor de 30 y 31 pesetas kilo, con ganado de 12 a 13 arrobas. La demanda en general en toda España, sobre todo donde la bellota abunda y en este año, los árboles están cargados con exageración. Los últimos precios normales en Sevilla son éstos: primales, 72 duros arroba; primales cortos, 70; techones, 40 pesetas kilo. En Medina del Campo las recias con 15 kilos llegaron a 650 pesetas y los cebones, blancos, alrededor de 35, que son buenos precios.

(PYRESA)

CALDERAS DE VAPOR

Todos los tamaños

TALLERES PATRICIO RUIZ

CONSTRUCCIONES METALICAS — CALDERERIA

Veinte Metros, 17 VALLADOLID Tño. 21036

NUEVA PLACA

granonda 110

● MENOR GASTO DE COLOCACION POR m²

● MAYOR SUPERFICIE UTIL

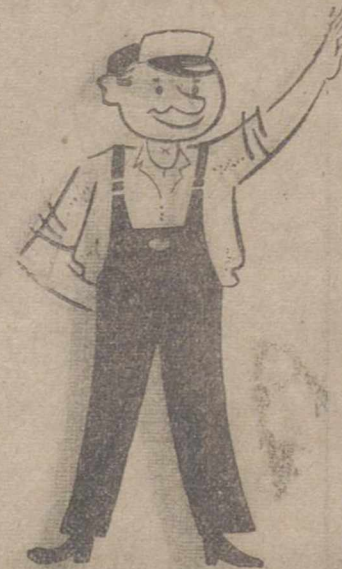
● PERFECTO ACABADO

● ENTREGA INMEDIATA

DIMENSIONES

375 x 250 x 187,5 x 125 x 110 cms.

según pedido estas en condiciones de suministrar este material en distintas longitudes, hasta 37' cm.



URALITA S.A.

Banco Español de Crédito



Domicilio Social: Alcalá, 14
MADRID
Capital desembolsado y reservas:
3.669.419.539'56
803 Dependencias en España
y Africa

SUCURSAL EN PALENCIA:
Don Sancho, núm. 10 (Frente
a la Diputación)

Atiende especialmente a los
AGRICULTORES, pagando
LIBRE DE GASTOS, los con-
tratos negociables del

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO
CHEQUES DE VIAJE

Sucursales en la Provincia: Aguilar de Campoo, Saldaña y Villada
Aprobado por el Banco de España con el número 6052

En la primera quincena de noviembre, Asamblea Nacional de Grupos Remolacheros en Madrid

Parece urgente un aumento de precio, redondeando en mil quinientas pesetas cada tonelada métrica

El ministerio de Agricultura tiene aprobadas decisivas modificaciones al contrato antiguo, todavía en vigor

A punto de ser iniciada la recolección de remolacha, a mes y medio del comienzo en las zonas fuertes, subsiste la pugna entre campesinos e industriales, sin adelantarse un solo paso hacia un buen entendimiento. La fricción actual radica —una aporatura de demora— en la lentitud de montar los grupos que miden la riqueza sacarina y eludir el ensayo en la presente campaña.

Hace algunos meses fueron determinados los lugares de establecimiento donde valoraría el grado azucarero de las raíces: Valladolid, Monzon de Cinca (Huesca), Alfaro (Logroño) y la Poveda (Madrid), con equipos financiados a partes iguales entre el campo y los fabricantes, anticipando estos el dinero de adquisición, alrededor de 40 millones de pesetas. Al final de ejercicio sería dada a conocer la riqueza global, sin repercusiones económicas, sólo a vía de ensayo para comenzar el pago en 1965-66. Sin embargo, a estas alturas ninguna de las fábricas tiene dispuestos los equipos previstos para los primeros días de noviembre.

ASAMBLEA Y PRECIO

Los gastos del cultivo remolachero son muchos y cada vez más caros. La siega de cañas de riego ha multiplicado las faenas de riego. La falta de lluvias, que tanto y tan bien limpian las plantas, además, evitando muchas plagas, a veces, y por contrate el estado del campo, que es maravilloso en todas partes, demuestra que el clima no lo ha hecho todo. En esta ocasión, alguna media grado polarimétrico más —por el sol—, se podrá tener en cuenta, pero las manos del hombre y la constancia de buenos y numerosos regantes han hecho el «milagro» de conducir a buen puerto un gran río de azúcar, que hay necesidad de pagar.

Los remolacheros de toda España

se sienten satisfechos del resultado de un gran esfuerzo, lo mismo en Cadiz —gran remolacha, la de Jerez— que en Soria; pero, piden la revisión de precio. Ya se dijo, en octubre pasado que a menos de 1.500 pesetas no se podría cultivar, como incentivo lógico, no exagerado. Ahora se reproduce la petición de aumento de precio, ajustándole a la realidad de los costos y al nivel de vida a que tienen derecho los productores que intervienen en el cultivo. Un aumento no desorbitado serían 200 pesetas por tonelada, redondeando, en más o en menos, hasta 1.500. Si las necesidades nacionales estriban en la obtención de 600 a 650.000 toneladas de azúcar, entre la de remolacha y la cañera, el mejor método para conseguir la autonomía será el de estimular la producción, que ahora no es más que de 400.000, en los años más favorables.

Este deseo general será reflejado en la Asamblea Nacional de Representantes de grupos provinciales, que se celebrará en Madrid en la primera quincena de noviembre. Allí se demostrará con números —sin encones— que los gastos de cultivo son mucho mayores que los conocidos empíricamente y en la presente campaña, sin agua del cielo, más todavía. Durante la Asamblea se celebrará

también una exposición de maquinaria dedicada a la remolacha, principalmente al arranque y algo al entre-saque.

MODIFICACIONES AL CONTRATO

Existe una carta entre industriales y agricultores que tiene, sin que nadie lo diga, carácter unilateral, con máximo amparo al fabricante y mínimo al cultivador. El Ministerio de Agricultura trata de modificar algunas estipulaciones interesantes, tales como la creación de una comisión mixta de recepción, en las fábricas; relación entre cebada y pulpa seca para que los precios de esta vayan consonantes con los de aquella, en la proporción de un 80 por 100, de manera que si ahora hubiera de ser aplicada la fórmula, el valor de compra de la pulpa sería alrededor de 3.250 pesetas por tonelada y no entre 3.800 y 4.000 a que tratan de vender ahora en Aragón y Navarra; establecimiento de contratos colectivos, por los que tanto suspiran los agricultores, podriéndose hacer las Hermandades o los Grupos Sindicales, con documentos triplicados para evitar las supercherías de costumbre; admisión de corte a punta de lapicero, labor previa a la entrega y no a corte plano como ahora se sueñen hacer con la amenaza de determinadas Juntas Sindicales.

Toda esta remoción del viejo contrato es obra del Ministerio de Agricultura con la aprobación del sector agrícola, pero no así del industrial que aparece con conformidades parciales para que la demora en la publicación en el Boletín Oficial coadyuve a sus objetivos de seguir como hace diez, veinte o más años, con idéntica tonica. Los remolacheros no parecen dispuestos a una colaboración de tal clase, sino a otra seria, en consonancia con los tiempos que vivimos.—PYRESA.

MUDANZAS ARRIBAS

NUEVOS AUTO - CAPITONÉS
Plaza Mayor, 5 - Tel. 22988
VALLADOLID

Hay que acelerar el cambio de mentalidad del hombre del campo

No basta la capacitación técnica; se hace precisa también, la formación económica y social

La supervivencia de la pequeña y mediana propiedad rústica, está en el fomento y superación de las formas asociativas

MADRID. — (Crónica agrícola de la Agencia LOGOS, por Enrique Torres).

Repetidamente se ha dicho, y con razón, que para alcanzar el grado de desarrollo que nuestra agricultura necesita, tan importantes son las reformas de las actuales estructuras, la racionalización de los medios de producción y la mejora del crédito, como la adecuada capacitación de los agricultores y de los ganaderos. Pero no de una capacitación estrictamente profesional y especializada, sino, también, y sobre todo, de aquella preparación orientada y genérica que resulte indispensable para operar el cambio de mentalidad de nuestro campesinado agrícola. Porque sin esta condición previa, cualquier planteamiento técnico que pretenda llevarse a cabo, se verá dificultado por la falta del clima conveniente del medio social sobre el que habrá de operar.

UN EJEMPLO: CONCENTRACION PARCELARIA

Mucho se ha conseguido durante estos últimos años en relación con este cambio psicológico del hombre del campo español. Lo acreditan, por ejemplo, las estadísticas del Servicio de Concentración Parcelaria, de las que se deduce el creciente aumento de solicitudes de concentración procedentes de toda España. A cualquiera que hace una treintena de años se le hubiera anticipado estas cifras, le hubiese parecido una utopía. Nada tan difícil, tan delicado, tan lento como hacer desaparecer viejos prejuicios y arrumbar temores, cuando se trata de reformas que afectan no ya al modo de ser, sino a la forma de estar de la propiedad rústica. Y, sin embargo, ahí está el testimonio de la política de concentración de parcelas.

No obstante, preciso es reconocer que, pese a las posibilidades que encierra este ejemplo, estamos en general muy lejos todavía de lo que la realidad actual reclama, máxime al ritmo con que se producen los acontecimientos. El campo necesita elevar su nivel de vida, requiere una especial atención técnica y económica, pero también pide con urgencia una preocupación sociológica y educacional. Si en pocas actividades se requiere, y cada día ha de requerirse más, una clara vocación, como la que exige el trabajo y la vida en el campo, en postergado medio rural, conviene no desatender el factor selectivo, del que tanto depende el futuro del sector agropecuario español.

Hace unos días, al comentar la estadística de las inversiones públicas y privadas en la agricultura y ganadería de nuestro país, durante el año 1963, y al compararla con las que de los años inmediatamente anteriores, advertimos el contraste que se apreciaba entre las cifras absolutas con sus correspondientes porcentajes, de lo gastado en capacitación, y las cantidades empleadas en otros conceptos. Las cifras que ha facilitado la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, por medio de su Servicio de Información y Estadística, aunque tengan el carácter de provisionales todavía, demuestran que de 295 cursillos celebrados en 1962, se pasó a 409, en 1963. Pero también nos dicen que los años 1959, 1960 y 1961 se celebraron 490, 485 y 563 cursillos, respectivamente, es decir, muchos más que en el año que acaba de terminar.

POCOS CAPATACES

La formación de capataces agrícolas, ganaderos y forestales y la de instructores rurales ha sido igual-

mente superior en 1962 con respecto a 1963. Según la misma fuente el total de los capataces diplomados en el primero de estos años fue de 2.585, mientras en el segundo se elevó a 1.665. La diferencia entre estos totales (80 nada más) prueba que el incremento es bajo todavía para una población agrícola tan importante como la española. Cabe, en cambio, la esperanza de que el Plan de Desarrollo, vigente desde el comienzo del año en curso, mejore estos resultados, en este ejercicio y en los sucesivos, de acuerdo con las cifras de previsión aprobadas. Entre los nuevos puestos de estudio que pretende crear dicho Plan figuran los correspondientes a las escuelas de capataces agrícolas que podrían elevarse a unos 7.000 al final del programa redactado para el cuatrienio. Para conseguir este objetivo se pretenden dedicar 30.24 millones de pesetas a estos fines, durante 1964; 60.48, durante 1965; 90.72, durante 1966 y, siguiendo esta línea ascendente, hasta 120.96 millones de pesetas, en 1967. Todas estas cantidades, con independencia de las que se consignaron para los Servicios de Extensión.

Las mejoras de la productividad, dependen mucho de esta formación técnica que el agricultor adquiere, pero mucho también del espíritu y del interés que ponga en aplicarlas. Uno de los secretos de la supervivencia de la mediana y de la pequeña propiedad rústica está en la capacidad de adaptación que agricultores y ganaderos españoles demuestran, a nuevas formas de organización para la explotación en común de sus tierras. El Estado ha tutelado ya los primeros pasos en el caso concreto del cultivo del trigo. Pero es preciso multiplicar, también por la iniciativa privada, estas experiencias asociativas. Y todo ello reclama una preparación económica, social y jurídica cada vez mayor de los hombres del campo, a fin de que, quienes hayan de quedarse definitivamente en él, tengan plena conciencia de la misión que les corresponde y traten de llevarla a cabo con el mayor entusiasmo y sentido de la responsabilidad; como fuerzas coadyuvantes, y no como rémoras que lastren el esfuerzo de la comunidad, aun con la buena fe que muchas veces acompaña a la ignorancia.

Probable buen precio de las patatas

Es posible que pase de 2'65 pesetas el kilogramo

Circula una noticia sobre el precio de las patatas para la campaña de otoño e invierno: 2'65 pesetas kilo porque la ordenación fue un acierto y los labradores aceptaron las sugerencias que les fueron hechas a su debido tiempo.

Es posible que todo ello sea cierto y que no se repita el fracaso —aquella actitud absurda de un cruce de brazos cuando se pidió mayor precio para pagar las raíces remolacheras—, porque los campesinos sienten los palos en su propia carne, pero, ¿quién dice que el consejo llegó antes, sino un mes más tarde de las siembras? No importa nada de quien tuvo o dejó de tener razón. Si, en efecto, se han dejado de poner en cultivo patatero alrededor de 50.000 hectáreas, el tubérculo Parmentier tendrá este año mucho mejor cotización que el anterior y por encima de esas 2'65 pesetas, que apenas cubren, en el

caso de una buena cosecha, los gastos, pese a que en esta temporada la mayor parte de las siembras han procedido de «segundas» siembras.

Por lo pronto, el mercado de Barcelona anota, muy bien, las oscilaciones mercantiles y en esta semana que termina acusa que la zona de Valladolid se retrae y no aventura precio para la última quincena de este mes, salvo que sea por encima de 2'10 pesetas. En la Palagán vallisoletana y la de Lodosa se ceden a 2'90. En Andalucía los precios normales en el campo llegan a tres pesetas.

Probablemente tengan razones que arguyen una estabilización en 2'65 y, sin embargo, se intuye que para enero será posible un gran salto si, en efecto, esas 50.000 hectáreas de que se habla han sido dedicadas a otros cultivos. De otro modo no se puede aventurar nada.



VIVA FELIZ Y SIN DOLOR

Tomando

Calmante Vitaminado

contra dolores resfriados, molestias de la mujer.

Contiene Vitamina B.

Se ha detenido la venta del maíz

El mercado de piensos se mueve con firmeza

Según de donde provengan las noticias, el mercado de piensos es calificado de firme, de inestable o de paralizado. Se debe entender que ahora se está moviendo con firmeza y que los hechos se encargarán de demostrarlo, si bien los salvados pierden estimación y ceden de precio.

El maíz, pese a las operaciones hechas para el próximo mes, ha detenido una venta que se antoja formidable. Los depósitos del Servicio Nacional del Trigo, al denotar su importancia han hecho reflexionar a los ganaderos, que están decididos a no comprar sobre plantaciones, como lo hicieron en los primeros días de agosto. Sin embargo, sigue fuerte la propiedad y nadie cede a precios en-

vilecidos, como se presumía. La coincidencia de la salida del maíz nuevo con nuevas importaciones y las reservas citadas. El resto de los piensos va hacia arriba, incluyendo la cebada que, muy poco a poco, va ganando en precio, sobre todo en el interior. La subida del aliste destaca por su importancia, llegando hasta 10'75 pesetas kilogramo. Las garofas están a 1'90 pesetas y el garofín a 7'40 con escasez de venta. No hay apenas ventas, ni habas y sus compradores pagan las de importación, que son un poco más baratas, diez céntimos más.

No hay variación en las pajas secas, de remolacha, que no tienen comercio. La alfalfa se está cotizando muy bien en todos los campos.

Se generaliza la vendimia

Los vinos adquiridos por la Comisión de Compras

Desde Andalucía, la vendimia ha saltado ya a la región central. Concretamente al campo manchego, aunque solo de manera parcial. Puntualmente irá generalizándose. Esta fase de recogida de la uva abre un parentesis en la comercialización del vino, que pasa, por un momento de calma.

No obstante, puede decirse que en el mercado libre los precios giran ya en torno al de garantía establecido para las compras por la Comisión de Excedentes en la nueva campaña. Estamos refiriéndonos, claro está, a los caldos tipo Mancha de 12°, blancos.

No hay prisa por vender las existencias visto el panorama dibujado para 1964-65. En otras circunstancias se habría manifestado prisa por ofrecer frente a los gastos de la vendimia. Actualmente se cuenta con la seguridad de que la uva tendrá un precio en relación directa con el de apoyo para el vino. El cambio ha sido radical. Por otra parte, la organización cooperativista se expande cada vez más, y ha llevado cierta disciplina y normas de conducta al ámbito de los numerosos cosecheros asociados en ella.

Jefatura Agronómica de Palencia

Establecimiento y mejora de praderas

La Dirección General de Agricultura, siguiendo la línea de actuación marcada el presente año, fomentando el cultivo de praderas, al repartir gratuitamente semilla para el establecimiento de parcelas que sirvan de enseñanza en este tipo de mejoras, y con el fin de ampliar su conocimiento e implantación, ha dispuesto la continuación de estos trabajos en la campaña de 1965.

A tal fin, con el objeto de poder llevarla a cabo, la Jefatura Agronómica comunica a los agricultores interesados, lo soliciten de la misma debiendo atenderse a las condiciones siguientes:

Primera. — La petición la formularán en impresos que se solicitarán de esta Jefatura.

Segunda. — El agricultor enviará las muestras de tierras que esta Jefatura considere necesarias.

Tercera. — La Dirección General de Agricultura determinará las especies a sembrar.

Cuarta. — La semilla se entregará por esta Jefatura en las condiciones que la Dirección General acuerde.

Quinta. — La siembra se realizará bajo la dirección técnica del personal de esta Jefatura.

Sexta. — La superficie que podrá disfrutar de estos beneficios se decidirá de acuerdo con las solicitudes del agricultor y a la vista de las posibilidades provinciales.

Séptima. — El plazo de admisión de peticiones se cerrará el 30 de noviembre.

Palencia, 11 de septiembre de 1964. — El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

El natural optimismo en los medios vitícolas va a tener repercusiones de índole social. Nos referimos a los jornales para recogida. En la Mancha se considera como cosa segura las 100 pesetas para hombres, y de 75 a 80 para mujeres y menores. La vendimia, pues, va a ser rentable para todos.

Un temor se manifiesta entre los viticultores. Estos sospechan que los vinos adquiridos por la Comisión de Compra de Excedentes, destinados a destilación, sean utilizados por los destinatarios para consumo directo de boca. Al respecto se nos dice que no puede producirse tal sorpresa por cuanto el alcohol transformado tiene que estar a disposición del citado organismo para el 15 de este mes. Para esa fecha el vino en cuestión tiene que estar a disposición del citado organismo en alcoholera o en depósito de alcohol, ya transformado y debidamente controlado. De modo que también por ese lado, tranquilos. Y a vendimiar, y buena suerte.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

— El Ingeniero Jefe.

AGUADO LOSADA

SEGUROS INCENDIOS, ACCIDENTES, AUTOMOVILES, COSECHAS, ROBO

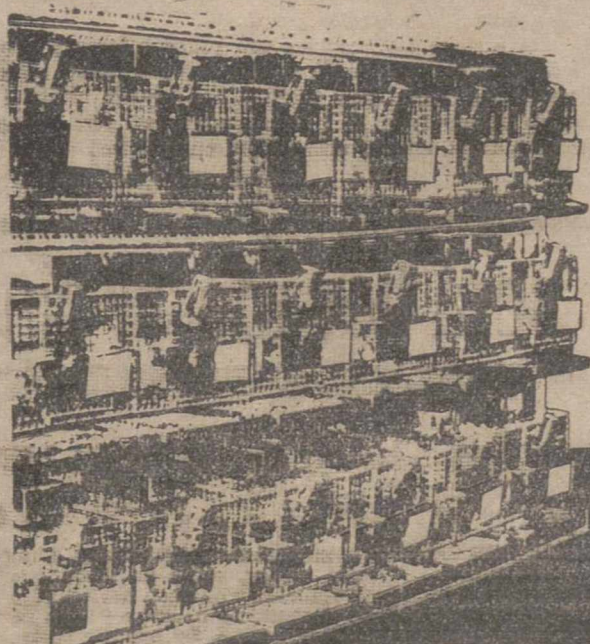
COMPRAS-VENTA DE RUSTICAS Y URBANAS, SOLARES, TRASPASO DE NEGOCIOS, ETCETERA

VALENTIN CALDERON, 9. 1.ª.—PALENCIA.—TELEFONO 5151

CRIE CHINCHILLAS ORECHESA

Valencia, 324 BARCELONA (9)

LA CHINCHILLA ESTA CONSIDERADA COMO UNO DE LOS NEGOCIOS DE MAYOR RENTABILIDAD DEL MUNDO.



GENERALIDADES SOBRE LA CRIA DE LAS CHINCHILLAS

TEMPERATURA. — La chinchilla tolera desde los 15° bajo cero hasta los 30° sobre cero. Es importante evitar las corrientes de aire.

CAPACIDAD. — Para determinar el número de chinchillas que pueden ubicarse en un local, conviene indicar que cada jaula mide 40 x 40 x 60 cm. de fondo y se van colocando, en hilera y por pisos.

MATERIAL. — En el precio de cada chinchilla va incluido la jaula, accesorios, seguro de vida transporte y comida para un mes.

EDAD DE LA CHINCHILLA CUANDO SE SUMINISTRA. — Aproximadamente un año, o sea para aparearlas inmediatamente.

MADUREZ. — La madurez de la chinchilla se inicia de los seis a ocho meses.

GESTACION. — La gestación de la chinchilla dura 111 días.

TATUAJE Y DOCUMENTACION. — Toda chinchilla va documentada con su ficha de "pedigree" y certificado de graduación extendido por organismos internacionales. La referencia de dicho certificado lo lleva la chinchilla tatuado en sus orejas.

NUMERO DE PARTOS EN UN AÑO. — Tres.

NUMERO DE GAZAPOS EN CADA PARTO. — De dos a cuatro, siendo lo normal dos.

TIEMPO DE PROCREACION. — Diez años.

ALIMENTACION. — Una cucharada sopera diaria de pienso y unos gramos de alfalfa. Para beber agua natural.

OLOR. — No produce ningún olor. Por lo que puede estar en cualquier habitación, tanto en el campo como en la ciudad.

CONSUMO. — Su consumo es de unos veinte céntimos diarios.

ENFERMEDADES. — Prácticamente ninguna grave y además está a cubierto por medio del seguro que se incluye a cada chinchilla.

PRODUCCION DE PIELES. — ORECHESA garantiza la tramitación de la venta de toda la producción por tiempo indefinido.

COMBINACION RENTABLE. — Un macho y seis hembras de buena calidad.

BENEFICIO ANUAL POR HEMBRA. — Unas veinte mil pesetas.

TIEMPO A INVERTIR. — Unos diez minutos diarios por lote de un macho y seis hembras.

SEGURO DE VIDA. — ORECHESA garantiza sus animales por medio de un seguro de vida. En caso de morir una chinchilla se repone por otra de la misma edad y calidad. Por lo que hace imposible la pérdida del capital invertido.

ORECHESA por medio de sus servicios técnicos visita, vigila y controla mensualmente todos los criaderos. Servicio gratuito.

DELEGACION
T. CAMINO
calle La Paz, 4
tel. 3068
PALENCIA

* SOLICITE INFORMACION O VISITENOS SIN COMPROMISO A

REPORTAJES "DIARIO-DIA"

Capítulo 2

GRACE DE MONACO HA PODIDO VENCER LA ATRACCION DE NORTEAMERICA Y LA DEL CINE.

RITA HAYWORTH SE MOSTRO MAS DIGNA DE SER PRINCESA DESPUES DE DIVORCIARSE QUE EN LOS CUATRO AÑOS QUE OSTENTO EL TITULO.

EL TRISTE FIN DEL MATRIMONIO DE TYRONE POWER Y LINDA CHRISTIAN.

¿Qué fue de las bodas del siglo?

Una actriz que ha sabido ser Princesa y otra que no supo serlo

Por MARTIN REBIERE

La inteligencia que ha sabido mostrar Farah Diba para adaptarse a las exigencias de un trono, según vimos en nuestro artículo anterior, puede encontrarse también en el mundo del cine. Grace de Monaco es un ejemplo patente de lo que decimos.

Sin embargo, también aquí se trató de una boda "arreglada", en esta ocasión por el R. P. Tucker, sacerdote norteamericano que fue limosnero del Palacio de Mónaco y también gran amigo de la familia Kelly. Después del matrimonio, celebrado el 18 de abril de 1956, en cuya ceremonia Grace se presentó bellísima con su magnífico vestido de encaje, la pareja principessa ha atravesado muchas tormentas: crisis de amor y también crisis conyugal. A pesar de su sentido del decoro y del nacimiento de dos hijos (se anuncia el próximo nacimiento del tercero), Grace ha conservado la doble nostalgia de América y del cine.

Esto se ha traducido por una "americanización" de la vida de Palacio, lo que ha suscitado muchas críticas y burlas. Así como el famoso anuncio del retorno de la princesa al cine.

Es sabido que este retorno no se hizo jamás. Y que no se han dado explicaciones precisas de esa renuncia. En realidad, Grace se rindió a las razones de los que le mostraban el papel de princesa rehén incompatible con el de actriz. Ha aceptado su único y bello papel de princesa florecida junto a su marido y sus hijos. En estos últimos años, sus viajes a los Estados Unidos han sido mucho menos frecuentes.

EL FRACASO DE RITA

La única de las "nuevas del siglo" que no supo levantar hasta la dignidad de un matrimonio principesco fue Rita Hayworth. Deslumbrada por el título de primera dama, embauzada por la vida mundana de Ali Khan, no supo que este llevaba una doble existencia, cuya seguridad era descubierta con gran pesar suyo: austera, fastidiosa, fatigante, llena de viajes y de actos oficiales, de trabajo para los israelíes.

Rita Hayworth no supo convertirse en otra Begum. Teñida de madera de estrella pero no de princesa.

Cuando, en el apogeo de su belleza, entró en la vida de Ali Khan en el curso de una recepción organizada por la "comadre" Elsa Maxwell, suplantó a su colega y compatriota Gene Tierney, la cual perdió por ello la razón. Hubiera respondido mejor esta a lo que los israelíes esperaban de ella? Cabe dudarlo.

Pero la bohemia que es Rita Hayworth, hija de la farandula, de una familia de bailarines españoles, no podía comprender un mundo tan diferente. En su primer gran viaje con Ali Khan por las regiones de fieles israelíes, Rita manifestó su hastio: "Esas interminables reuniones... de las que no comprendía nada me deprimentan al máximo."

Además, Rita encontró que la alta sociedad frecuentada por Ali Khan era mucho menos divertida que la de la gente del cine.

Dado que la estrella no aceptó las exigencias y servidumbres impuestas por el rango de su marido, aquella unión no podía tener éxito. Tal vez existe en Rita Hayworth una falta de sentido de adaptación. Ha tenido cinco maridos y no ha podido vivir en armonía con ninguno. Aunque se trató de hombres muy diferentes unos de otros.

Al menos, tanto Rita como Ali supieron preservar su separación de toda querrela sordida. Los padres no se disputaron nunca la custodia de su hija Yasmina. No hubo entre ellos penosas cuestiones de dinero. Rita no pidió dinero más que para Yasmina, rechazando toda pensión alimenticia para ella misma.



A Linda Christian (Fotografía superior) puede considerarse como otra "desgraciada" en el matrimonio. Su gran amor fue Tyrone Power, pero después de éste ha habido muchos más. El actual es Edmund Purdon. Para muchos, la boda entre el Príncipe Reihner de Mónaco y la actriz cinematográfica Grace Kelly, fue una boda "arreglada". En 1964, con el anuncio del nacimiento de su tercer hijo, su matrimonio sigue siendo sólido (fotografía inferior).

(FOTOFIL)

Se mostró así más princesa después de su divorcio que durante los cuatro años en que llevó dicho título.

Tanto en el caso de Linda Christian y Tyrone Power como en el de Marilyn Monroe y Arthur Miller, la

FRACASOS LAMENTABLES

muerte llegó cuando estos famosos matrimonios estaban ya prácticamente disueltos. Estos matrimonios no fracasaron más lamentablemente que tantos otros del mundo del cine. Pero en la época de su celebración fueron calificados de "bodas del siglo". De este inmenso prestigio, ¿qué ha quedado?

Por qué la boda de Tyrone Power y de la "starlet" Linda Christian recibió ese brillante apelativo. Ante todo a causa del prestigio y del lugar de la ceremonia más que a causa de la popularidad del apuesto actor.

Fue una extraña mezcla de gusto hollywoodense y de pompa romana. La joven novia exhibía un aspecto hermoso, grave y recogido. Sin embargo, esta holandesa (su verdadero nombre es Dianna Ross Welter), educada en México, tenía ya un pasado sentimental muy turbulento. Lo que hacía soñar a los bien informados que contemplaban su paso vestida con un traje inmaculado de satén bor-

deado con una cola de siete metros de larga.

Su primera conquista fue la de Miguel Alemán, entonces presidente de México, el cual la hizo posar para la estatua de la Diosa Pomona, cuya espléndida anatomía puede admirarse en una plaza de México. Luego vino Errol Flynn quien, ya minado por todos los excesos, la lanzó con su nombre actual.

Tyrone Power, largo tiempo casado con la actriz francesa Annabella, mayor que él, sucumbió más tarde a los encantos de la "vamp" Lana Turner. Se decía que la juventud y el amor de Linda Christian iban a darle la felicidad y el equilibrio. Sintieron el flechazo en Roma, donde rodaban en la misma película. Lana Turner telefonaba todos los días desde Hollywood y Tyrone Power.

El día de la boda, el 27 de enero de 1949, en Santa Francesca Romana, Linda casi gritó su "I will" cuando se le formuló (en italiano) la pregunta fatídica.

Se compadeció a Linda después de dos maternidades fracasadas, pero luego nacieron dos hijos seguidos y

se creyó que la felicidad de la pareja estaba asegurada. Pero seis años después vino el divorcio. Muy pronto todo se había hundido en el escándalo. Linda se exhibía con Edmund Purdon, un joven actor inglés, también casado y padre de dos hijos.

Luego se le vio con varios multimillonarios, entre ellos Mike Todd, el corredor automovilista Portago, quien, en Río de Janeiro, se vengó poco galantemente de las infidelidades de ella contratando a varios centenares de hombres-sandwich que se pasearon por las calles de la capital con grandes cartelones injuriosos contra la actriz.

Esta mujer fatal acabó casándose con Edmund Purdon en 1962, para divorciarse nueve meses después. Luego los dos han vuelto a las andadas pero han tenido la prudencia de no volverse a casar.

Todo esto no impidió a Linda Christian llevar luto a la muerte de Tyrone Power, quien, por su parte, se había vuelto a casar en 1958.

(Es un reportaje especial para Agencia Fiel-Matekalo.—Prohibida la reproducción.)

A Grecia se le va de las manos Chipre

La O.T.A.N. está a punto de perder su mayor base militar

ATENAS. (Crónica especial para Agencia FIEL, por Constantin SMO. LIKAS).

Las diferencias entre los Gobiernos de Atenas y Nicosia sobre el problema de Chipre han llegado estos días a su punto álgido, no pudiendo incluso ocultar ambos países más que el bajo el ligero velo de las declaraciones oficiales referidas, como siempre, a la más completa identidad de puntos de vista y al deseo, en la fase actual de desarrollo del problema, relativo a los instrumentos a adoptar para lograr lo que ambos Gobiernos señalan ahora como objetivo común: la anexión de Chipre a Grecia.

Pero el temor principal de los gobernantes atenienses es que el Gobierno del arzobispo Makarios comience a inclinarse hacia soluciones distintas de la Enosis. En efecto, Atenas reprocha al Etnarca el haber solicitado ayuda a la Unión Soviética y a la R.A.U. autorizando a estos países a intervenir directamente en el pleito chipriota y apartándose de una solución del problema dentro del ámbito exclusivo del mundo occidental. No se excluye que, a sugerencia de la URSS, el Gobierno de Nicosia acepte apoyar más tarde la exclusión de la isla de la Alianza Atlántica, su independencia total y su neutralización.

En los círculos políticos de Atenas se admite con bastante claridad que ha sido precisamente el temor de un completo alejamiento chipriota de la línea seguida hasta hoy por Grecia el que ha convencido al primer ministro Papandreu de no ensanchar todavía más el foso que comienza a dividir a los dos países, y a unirse con Nicosia para rechazar el proyecto elaborado por el norteamericano Dean Acheson y posteriormente emendado por Lord Hood. Una confirmación de las diferencias greco-chipriotas ha sido la reciente estancia en Atenas del ministro chipriota de Asuntos Exteriores Kyprianou, para celebrar una serie de conversaciones con los dirigentes griegos y con el antiguo jefe de la resistencia en la isla, general Grivas.

Kyprianou declaró, en efecto, que, aunque existe una línea común entre Atenas y Nicosia, es bastante natural que, en determinadas circunstancias, el Gobierno chipriota adopte iniciativas privadas, refiriéndose, sin duda, al mensaje enviado hace días por el primer ministro griego Papandreu al arzobispo Makarios, acerca de la inoportunidad de iniciativas unilaterales y personales, como recurrir a la URSS y a la R.A.U., siendo evidente que el consejo del primer ministro ateniense no agradó a las autoridades de Nicosia.

Otra confirmación, ésta indirecta, de la posibilidad de la inclusión de Chipre en el campo de los países neutrales es el editorial de «Pravda» comentando los resultados de las recientes conversaciones entre Makarios y Nasser. El órgano oficial del Partido Comunista soviético decía: «El apoyo total incondicional acordado a la República chipriota por la R.A.U. constituye un nuevo testimonio de la benéfica influencia ejercida hoy en el mundo por los países no alineados». Tras haber destacado que países neutrales, como la R.A.U., Argelia, Ghana e Indonesia, desarrollan hoy una política de paz y de lucha contra el imperialismo, añadía: «El problema chipriota está ya internacionalizado. Todas sus derivaciones dan lugar a reacciones en cadena, la mayor parte de las cuales se deben a los dirigentes anglo-americanos de la OTAN, que quieren conservar a toda costa la isla, su mayor base militar. Estos aspectos de la situación crean un gran peligro para aquellos países, como la R.A.U., que no olvidan que desde Chipre se lanzó contra Egipto la agresión de 1956».

NOTICIAS de MADRID

Multas de 250, 500 y 1.000 pesetas en la "zona azul"

Siete mil niños en la clausura del curso de natación

Madrid. — (Crónica de Argos, especial para DIARIO-DIA).

Definitivamente, el día 15 de septiembre se implanta la "zona azul" de aparcamiento por tiempo limitado (hora y media como máximo) en las calles comprendidas alrededor de la Puerta del Sol, entre Cibeles y Callao, debidamente señaladas ya con discos indicadores.

Por un bando de la Alcaldía, colocado en las esquinas, se dan las instrucciones precisas. La limitación de aparcamiento registró únicamente de nueve a doce y media y de tres y media a siete, los días laborales. Los automóviles que utilizan esta zona deberán disponer de un disco que, haciéndolo girar, marca en una ventanilla la hora de llegada, en números azules, y en la otra ventanilla la hora de retirada del vehículo, en números rojos. El disco se colocará en la parte interior del parabrisas, al lado de la acera, para que pueda ser fácilmente visto por los inspectores.

Las faltas (carecer de disco, colocar defectuosamente, falsear la hora, modificar el horario sin traslado del coche a menos de 250 metros, etc.) serán sancionados con multas de 250 pesetas; con 500 pesetas, en caso de reincidencia, y con 1.000, a partir de la cuarta infracción, sin perjuicio de lo que tengan que pagar los propietarios de los vehículos que sean retirados por los servicios municipales cuando permanezcan más de hora y media estacionados.

En la piscina municipal de la Casa de Campo, bajo la presidencia del alcalde, que fue cariñosamente acompañado por el público, se ha cele-

brado la clausura de los XII Cursos Escolares de Natación, en cuyo acto intervinieron los 7.000 niños y niñas que han participado en los mismos, del 20 de julio al 9 de septiembre, en 13 piscinas repartidas por los diferentes distritos madrileños.

El programa comprendía desfile de profesores y alumnos, tabla de gimnasia de aplicación a la natación, juegos infantiles en el agua, ejercicios de salvamento, saltos de trampolín serios y cómicos, evoluciones en la piscina y "ballet" acuático, terminando con una bonita colección de fuegos artificiales. Todos los ejercicios fueron ejecutados con gran precisión y destreza, por lo que los jóvenes gimnastas y nadadores fueron muy aplaudidos.

Iniiciados estos cursos en 1953 en la Piscina Municipal de la Casa de Campo con 410 alumnos, han llegado a los 12 años a 7.000, y se han extendido a doce piscinas más. El lema que sirve de norma a la Delegación Municipal de Enseñanza es el siguiente: "Aprende a nadar para salvar... Aprende a nadar para enseñar a los demás". Vienen realizando estos cursos figuras tan destacadas en la natación, como D. Manuel Martínez García y doña María Aumacellas, viuda de Granados.

Este verano se ha establecido la modalidad náutica, a cargo de don José Luis Iriarte Betancourt y don Rafael Reyes Hernández, en el Lago de la Casa de Campo. Bajo el lema de "Jugando hasta el mar" se enseña a los escolares madrileños las especialidades de marinería, timonel y patrón, y se les instruye en prácticas de regatas a remo y a vela y en salvamento.

NO-DO DE SUCEOS

Un muerto y veinticinco heridos al descarrilar un tren en Santander

Perece electrocutado cuando reparaba un remolque agrícola

Zozobra una embarcación con 28 peregrinos ortodoxos a bordo

DESCARRILAMIENTO

Santander, 12.—Un muerto, un herido grave, dos de pronóstico reservado y 22 leves, han resultado en el descarrilamiento de un tren de viajeros ocurrido en las proximidades de Puente Argolla. En la línea de Santander-Bilbao. El tren descarriló a consecuencia de la dilatación de los raíles y anduvo fuera de la vía unos 125 metros, cayendo por un desnivel de 15 metros la máquina, el furgón, un vagón del primera y otro de tercera.

De la estación de Hoz Anero, salieron los auxilios correspondientes. Fueron recogidos muertos el maquinista, Julián Canales, de 38 años, de Bilbao; grave Juan Martínez, de Maliaño y de pronóstico reservado Anabel García, de 32 años y Ana Gutiérrez, de 35. La vía ha quedado interceptada y no estará expedita hasta dentro de 48 horas.—Cifra.

MECANTICO ELECTROCUTADO

Córdoba, 12.—Pereció electrocutado, en accidente de trabajo, el mecánico Juan Relano Hoy, de treinta y siete años.

El suceso se produjo en un taller de calderería de Bujalance, cuando el productor en cuestión reparaba un tractor agrícola. Debido sin duda a una avería sufrida en el mismo taller, recibió una fuerte descarga de la que falleció en el acto.—Cifra.

ZOZOBRA UNA EMBARCACION CON PEREGRINOS

Asturias, 12.—Cinco mujeres y un sacerdote ortodoxo han perecido ahogados cerca del islote de San Nicolás, a unos treinta kilómetros de distancia de la capital, al zozobrar la embarcación a cuyo bordo iban un grupo de 28 pere-

grinos a fin de visitar la ermita de la isla.—Efe.

PERECEN AL ESTRELLARSE CONTRA UN CARRO

Huesca, 12.—En la carretera de Tarragona a San Sebastián, cerca de la localidad de Esquedas, perdieron la vida en accidente de tráfico Mariano Santolalla Monreal, vecino de Bolea, y José Cajal, de Equizano. Ambos circulaban sobre una motocicleta, al parecer a gran velocidad y se estrellaron contra un carro agrícola.

Los dos accidentados fueron traídos a Huesca en gravísimo estado en un camión, pero al ingresar en un centro clínico de esta ciudad habían dejado ya de existir.—Cifra.

MOTORISTA MUERTO

Gerona, 12.—En accidente de circulación, ha perdido la vida el joven Jaime Igarza Moya, de 28 años de edad, casado, natural de Santander y vecino de San Feliu de Guisols.

El infortunado, conducía una moto cuando, en el trayecto del término municipal de Playa de Aro, sufrió un despiste, chocó violentamente contra un poste de teléfonos, resultando con tan graves heridas, que falleció casi instantáneamente.—Cifra.

ARDEN 3.000 LITROS DE GAS-OIL

Valladolid, 12.—Un incendio se ha producido hoy en las naves de la Renfe, en la carretera de Segovia, cerca del paso subterráneo de Delicias, al inflamarse el gas-oil almacenado. Desde los primeros momentos el fuego tomó grandes proporciones, y el segundo parque de bomberos así como el personal de la Renfe, trabajó durante dos horas, con gran riesgo, hasta la extinción del fuego.

Se han consumido tres mil litros de gas-oil y la nave ha quedado destruida. Las pérdidas materiales se calculan en un millón de pesetas. No se han registrado desgracias personales.—Cifra.

NINO GRAVEMENTE HERIDO

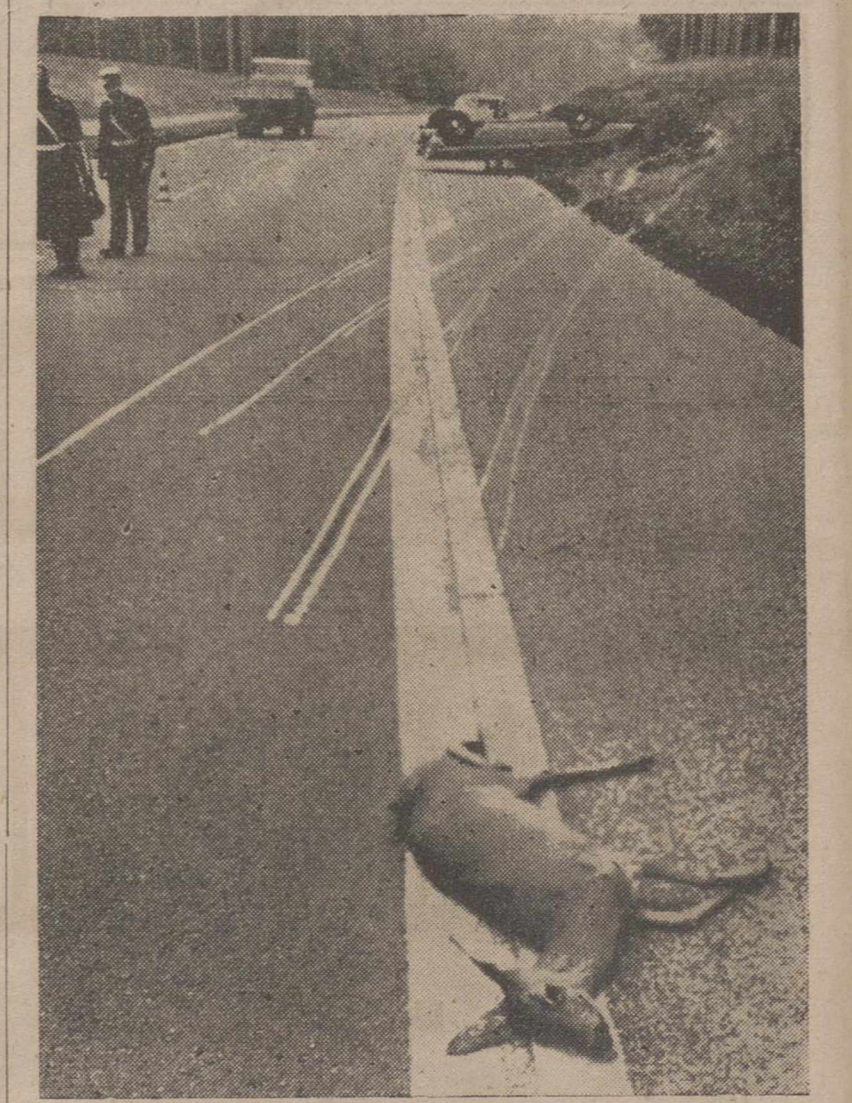
Lugo, 12.—Gravísimamente herido resultó el niño de cinco años, Manuel Santos Luqueros, cuando jugaba en unos bañcales próximos a su domicilio, en el pueblo de Piedrafita del Cabreiro.

El pequeño se cayó desde una altura de cinco metros y se causó la fractura abierta del hueso frontal, con hundimiento y salida de masa encefálica.

En gravísimo estado ha sido traído a una clínica de la capital.—Cifra.

Llanto por una gacela

EN CUALQUIER CARRETERA...



Esta es la trágica historia de cada día. Solo que aquí enternece el paisaje una gacela. Todo lo demás, apenas si ha cambiado; una hermosa autopista dispuesta por los hombres para el mejor servicio de la comunicación entre los pueblos; una señalización perfecta. A las márgenes el espeso bosque. Al fondo, a la derecha, el cotidiano accidente. A la izquierda, la policía, que toma nota y se lamenta.

Esto, ya apenas si conmueve a nadie. Contamos muertos y heridos en accidentes con ritmo evolutivo y con el mismo desasosonado interés con que pudiéramos contar estrellas una noche clara. Sabiendo que no nos sirve para nada.

Sin embargo, vean ustedes una vez más la historia de hoy; la ingenua gacela no tuvo campo bastante entre sus árboles. Y como cualquiera de esos animales parlantes de nuestros cuentos infantiles, se asomó a ver mundo. En los cuentos siempre hay una madre cariñosa que aconseja a los animalitos saltarines que no se aparten de su lado. Pero en los bosques que se levantan en las márgenes de la autopista entre Schoenbuehl y Berna no existen esas mamás gacelas. Y la protagonista de la historia no supo evitar al automóvil. Ni el automóvil, pese a la buena intención de su conductor, esquivarla. Los resultados están claros: veinte metros de patinazo, un par de vueltas de campana y dos heridos graves.

Decididamente una prefiere las leyendas con cabritas locas y astutos lobos, al final burlados, que esta sangre de gacela, real y caliente, sobre el asfalto. Uno prefiere muchas cosas, pero al final ahí estarán siempre las escalofriantes cifras de los heridos y de los muertos en carretera para terminar de levantar acta de la muerte más común en nuestros días.

(Foto EUROPA PRESS)

La historia del toreo será llevada al cine

En colaboración de Luis Miguel, Walt Disney y Picasso

MADRID. — El ex torero y actual hombre de negocios Luis Miguel Dominguín ha dicho que por fin ha podido llegar a un acuerdo con Walt Disney para realizar una película sobre la historia del toreo. Los dibujos básicos del filme serán realizados por Picasso.

TAMBIEN EL CORDOBESE HARA UNA NUEVA PELICULA MADRID. — Aunque todavía no tiene título —y es probable que ahora se esté escribiendo el guion—, sin embargo ya es noticia cierta que «El Cordobés» va a hacer su 3.ª película. El papel femenino estará a cargo de la mejicana Angélica María. Como no era menos, ya se ha dicho que «El Cordobés» y ella son novios. Pero ella —al contrario de otras— lo ha negado rotundamente. La película comenzará a rodarse el año próximo ya que no han podido coincidir los dos actores por los contratos actuales de ambos.

VEA Y OIGA EL PROGRAMA, CON

INTER

T.V.E. PROGRAMA PARA EL DIA 13

MATINAL. — 11:00: Campeonato mundial de acrobacia aérea; 12:30: Final.

SOBREMESA. — 2:00: Avance de teleclarió; 2:05: El día del Señor. Emisión religiosa; 2:30: Envío especial; 3:00: Teleclarió; 3:20: Perfil de la semana; 3:30: ¡Al fútbol!; 3:40: Discorama; 4:00: Cierre.

TARDE. — 4:01: Dibujos animados; 4:10: Cheyenne; 5:00: Campeonato mundial de ciclismo.

INFANTIL. — 6:00: La vida y el juego; 6:15: Rumbo Sur: Operación Tritón; 6:30: Los Flintstones.

NOCHE. — 7:00: Tarjeta de visita; 7:30: Disneylandia; 8:30: Salto a la fama; 9:30: Teleclarió; 9:45: Tercer grado; 10:15: Teledeporte. Información y comentarios; 10:30: ¡Que usted lo pase bien!; 11:00: Sesión de noche; 11:30: California; 12:30: Teleclarió; 12:50: El programa de mañana; 12:55: Medianoche; 1:00: Cierre.

Dietario

Domingo 13 de Septiembre 1964
XVII de PentecostésSANTORAL. — Santos: Felipe, Ma-
crobio, Julián, Ligorio, mártires; Mau-
rillo, Eulogio, Amado, obispos; Ama-
deo, presbítero, abad; Venerio, etc.
(Misa: Del Domingo. Color: Ver-
de).

EL TIEMPO EN PALENCIA

Barómetro: A las 18
de ayer, 702,3. A las 8
de hoy, 703,1. — Tem-
peraturas: Máxima de
ayer, 28,4. Mínima de
hoy, 16,0. — Dirección
del viento: A las 18
de ayer, S. W. A las 8
de hoy, calma. — Hu-
medad relativa media,REFRAN: Quien cria viña con ella
se enfiarica.EFEMERIDES. — 81: Muere el em-
perador Tito. 1592: Muere Mon-
taigne. 1594: Fin de la obra de
El Escorial. 1598: Muere Felipe II.
— 1873: Muere el pintor Rosales.
— 1914: Retirada de los alemanes en
la batalla del Marne. — 1923: Pro-
nunciamento del general Primo de
Rivera.El Certamen Nacional del
S. E. U. de pianoLa Secretaría Técnica del Certamen
pone en conocimiento de cuan-
tas personas están interesadas, que,
con arreglo a lo determinado en el
Reglamento del Certamen, la prime-
ra fase eliminatoria (de las tres que
consta), correspondiente al Distrito
Universitario de Valladolid, tendrá
lugar en Bilbao los días 21 y 22 de
noviembre. Asimismo, el plazo de ins-
cripción y notificaciones de progra-
ma de actuación, se cierran el uno
de noviembre.Para informes dirigirse a la Direc-
ción Nacional del Certamen, Jefatu-
ra S. E. U., Gamazo, 7, Valladolid, o al
Departamento Nacional de Activi-
dades Culturales, Glorieta de Que-
vedo, núm. 8. (segunda planta), Ma-
drid, 10.

ACADEMIA "HISPANO"

Curso 1964-65

Un año más, al servicio de las enseñanzas de:

* BACHILLERATO
* REVALIDAS y
* PERITAJESCON LA GARANTIA *
EL CONTROL *
Y LA EFICIENCIA *

DE

ACADEMIA "HISPANO"

ESTA ABIERTA LA MATRICULA

Carta entrañable

Descansa en paz,
hermano Valentín!

Mi entrañable amigo Valentín Ble-

ye: Te acompañé, aquí en Madrid, día
tras día, año tras año, en tu penosa
enfermedad, y no pude darte el úl-
timo adiós en Palencia.La cita, como en años anteriores,
era para el día de San Antolín. An-
tes solía encontrarte en la cripta de
la catedral. Ahora fue en el cemen-
terio.Dos lugares igualmente amados por
los dos, hundidos en la tierra
palentina. Tu cuerpo y tu alma es-
taban arraigados en ella.Amabas a Palencia lírica y profun-
damente. Tus versos y tu prosa lí-
rica vibraban con la sonoridad gozo-
sa del Cimbalillo. Y tu espíritu se
cibaba en la penumbra catedrali-
cia, aromada de incienso y estre-
meida de cánticos litúrgicos.Cuántas veces, amigo Bleye, me
hablaste emocionado, de tus solita-
rias visitas, como de incógnito, a
ese sagrado recinto! Ibas a la ca-
tedral no sólo por ser «la bella des-
conocida» un relicario de arte, sino
principalmente porque fuiste visi-
ta pagaban tu sed de espirituali-
dad.Durante muchos años fuimos sin-
teros confidentes. No teníamos se-
cretos el uno para el otro. Compar-
tíamos penas y alegrías. Nos halla-
bamos plenamente identificados. Mas
que amigos, éramos como hermanos.
Tanto, que a tu último deseo de mor-
tir en Palencia había correspondido
un triste presentimiento mío.A los amigos comunes que me pre-
sentaban por tí les había dicho que
mucho me temía que fuese tu último
adiós a Palencia. Parecía increíble
que hubieras resistido tantos años
de crueles padecimientos.Te sostenía el espíritu, aferrado a
un cuerpo destrozado a zarpazos su-
cesivos de fieras dolencias. Te sos-
tenía la ilusión de ver, pronto ya,
a tu hijo con un título de ingenie-
ro agrónomo y crear un nuevo ho-
gar con la elegida de su corazón.Te sostenía, sobre todo, el amor a
tu esposa. Este era tu mayor tormen-
to. No sabías si sería peor que sigue-
ras compartiendo tus dolores o de-
jarla sola para siempre. Te atormentaba la duda.Creo que fue en lo único que no
conviniésteis de perfecto acuerdo. Por-
que tu mujer, ahogando los suspi-
ros y sorbiéndose las lágrimas, te
decía, te alentaba, te ayudaba mo-
ral y materialmente en todo y de-
cía: «Tenerte toda tu vida a mi vis-
ta, sentir tu respiración, aunque el
cuerpo hubiese llegado a su total
extinción».El, amigo Valentín, has sido la
columna en esta larga carrera de su-
fimientos. Tu mujer ha sido la he-
lena. Sin temple sublime y carni-
val, su amor ciego, no le per-
mitían ver que el fin de tu vida iba
acercándose.Sesiones plenarias de la Diputación
Meses de Agosto y SeptiembreElaboración de un índice de necesidades
en la reparación de las vías provincialesEl Pleno de la Excm. Diputación
celebró sus sesiones ordinarias los
días 12 de agosto y 9 de septiembre,
presididas por el de la Corporación,
D. Guillermo Herrero y Martínez de
Azcoitia y con asistencia del Vice-
presidente Sr. Hermoso Junco y Di-
putados señores Poncio Solana, Go-
mez Briz, Balbás de Bustos, Carran-
za Diago, Santoro Heredia, Bolado
Marcos, Betegón Yagüe y Ruiz
Zorrilla Moro, excusando la suya,
por ausencia el diputado señor Ra-
món Valle.Entre otros de mero trámite, la
Corporación adoptó los siguientes
acuerdos:

MES DE AGOSTO

FELICITACION. — Se hace con-
star en acta la complacencia que a
la Diputación ha producido la con-
cesión de la Encomienda de la Orden
de Cisneros al Ilmo. Sr. D. Rodolfo
Pérez de Guzmán, Presidente que
fue de la Corporación, por los mé-
ritos contraídos en favor del Movimiento Nacional, especialmente por
su gestión al frente de la misma du-
rante los difíciles años de nuestra
Cruzada, en cuyo puesto cooperó con
entusiasmo y eficacia a la labor de
la autoridad militar, secundando-
la en la esfera de la Administra-
ción provincial cursando oficialmente
la felicitación del Pleno por tan
mercedada recompensa.Asimismo se resuelve testimoniar
respectivamente la felicitación de
la Corporación al Excmo. y Reve-
rendísimo Sr. D. Pedro Cantero Cuadrado, Arzobispo de Zaragoza, ilustre
hijo de Carrión de los Condes, por
la concesión de la Gran Cruz de San
Raimundo de Peñafort, con que ha
sido honrado.COOPERACION. — Se aprueban
certificaciones que importan 173.816,61
pesetas de subvención y 17.845,84 de
anticipo, por obras realizadas con
cargo a fondos de Cooperación rela-
tivas al matadero de Osorno, sanea-
miento de Becerril de Campos, ser-
vicio telefónico en Fuentes de Val-
depero, abastecimiento de Villaber-mudo de Ojeda y saneamiento de
Villanueva de Arriba.BEZAS. — Se dota con 12.000 pe-
setas para el curso venidero, una
Beca en la Escuela de Ciudadanía
Cristiana, que se anunciará en el
«Boletín Oficial», y se prorrogará la
que disfruta Roberto Fraile Gorda-
liza en el Seminario Menor de San
Zol, de Carrión.CONCIERTOS. — Se establecen
conciertos para la exacción del ar-
bitrio sobre la riqueza provincial con
el Ayuntamiento de Belmonte de
Campos y Hermandades de Carrión
de los Condes y Villaherberos.REPARACION DE CAMINOS. — Se
toma en consideración una propo-
nición del Diputado Presidente de
la Comisión de Obras, para acometer
un Plan de reparación general de
las carreteras y caminos de la pro-
vincia, a cuyo fin se solicitan los
datos previos necesarios y valoraci-
ón del índice de necesidades, a los
servicios técnicos de Vías y Obras,
como base para un proyecto de fi-
nanciación.CUENTAS Y CERTIFICACIONES
DE CAMINOS Y CARRETERAS. —
Se aprueban por importe de 747.515,13
pesetas.PLANTILLA SECCION DE VIAS
Y OBRAS. — Se resuelve anunciar
a concurso la provisión de dos plazas
de ingeniero y dos de ayudantes va-
cantes en la plantilla de la Sección
de Vías y Obras.BIBLIOTECA DE CARRION DE
LOS CONDES. — Queda enterado
el Pleno de haber sido aprobada la
creación de la Biblioteca Pública
Municipal «Marquía de Santanara»,
de Carrión de los Condes, y se agre-
dece a la Dirección General de Ar-
chivos y Bibliotecas haya firmado la
Orden correspondiente.ERMITA DE NUESTRA SEÑORA
DE LAS FUENTES DE AMUSCO. —
Habiendo comunicado la Dirección
General de Bellas Artes que coope-
rará con el 50 por ciento a las obras
de reconstrucción y consolidación de
este templo, el Pleno acuerda mos-
trar por ello su satisfacción y reco-
nocimiento.CARITAS DIOCESANA. — Se
acuerda contribuir con un donativo
de mil pesetas para la Tómbola, y
que no es posible incrementar la sub-
vención concedida por el Comedor-
Albergue «Jesús Obrero».PREMIO «PALENCIA» DE TEA-
TRO. — Se resuelve conceder al
Excmo. Ayuntamiento de Palencia si
está dispuesto a dotar la convoca-
toria de este Premio como en años
anteriores, conjuntamente con esta
Diputación.HIJAS DE LA CARIDAD. — Se
resuelve costear de fondos provin-
ciales, los nuevos hábitos de que han
de proveerse las Comunidades de la
Beneficencia y Hospital.

MES DE SEPTIEMBRE

SENTIMIENTO. — Se confirma
el telegrama de pésame cursado por
la Presidencia de los familiares del
Excmo. Sr. D. Fernando Suárez de
Tangil y Angulo, Conde de Vellella-
no, recientemente fallecido, y con tal
motivo se hace constar en acta el
sentimiento de la Corporación por la
pérdida de tan ilustre hombre pú-
blico, que durante tantas legislaturas
representó en Cortes a Palencia, pro-
vincia con la que tan íntimamente
estuvo vinculado durante su larga
carrera política, y a la que, en los
sueños e importantes cargos que
desempeñó, favoreció con especial
predilección, logrando para ella la
consecución de importantes mejoras.FELICITACION. — Se acuerda
hacer presente al M. I. Sr. D. Eduardo
Izquierdo el parabién del Pleno con
ocasión de su reciente designación
para la Dignidad de Dean del Ilus-
trísimo Cabildo de nuestra Santa
Iglesia Catedral.CONCIERTOS. — Se establece para
la exacción del arbitrio sobre la ri-
queza provincial con la Hermandad
de Fuentes de Valdepero, y se revisa-
nan las cifras del convenio con las
empresas azucareras para los que
gravan el azúcar y la remolacha azu-
carera, durante el segundo semestre
del año actual, ajustándolas a la
elevación oficial de precios.CUENTAS Y FACTURAS. — Se
aprueban por diversos conceptos e
importe de 1.355.014,13 pesetas.CENTRO INSEMINACION ARTI-
FICIAL DE CERVERA. — Al haber
quedado desierta la primera subasta
intentada celebrar, se resuelve anu-
nciar segunda subasta de las obras de
construcción de este Centro, en las
mismas condiciones.EXCEDENCIA. — Se concede ex-
cedencia voluntaria en su cargo al
médico del Hospital don Pablo Sáez
Martín, y se ratifica la situación de
excedencia en que se encuentra el
médico Puercillo de la Beneficencia,
don Serapio Palares García, agrade-
ciéndose a ambos los buenos servicios
prestados. En cuanto a los servicios
de Analista que el primero venía
teniendo a su cargo, se acuerda con-
tarlos con el especialista don Teo-
domiro Artalejo Toral.CONCURSO PROVISION PLAS-
ZAS. — Queda enterado el Pleno de
los tres aspirantes presentados para
cubrir, por concurso restringido en-
tre oficiales, una plaza vacante de
jefe de Negociado de la plantilla deesta Diputación, y de los doce que
optan al concurso para nombramiento
de veterinario de Inseminación
Artificial, de los cuales son admiti-
dos once, excluyéndose a don Carlos
Centeno Escudero, que tiene incom-
pleta la documentación. Las listas de
admitidos se publicarán en el «Bo-
letín Oficial», así como los Tribuna-
les correspondientes.ARCHIVO FOTOGRAFICO. — Se
aprueban la Tarifa y Ordenanza para
exacción de tasas por fotografías que
proporcione el archivo de la Dipu-
tación.BANCO DE CREDITO LOCAL. —
Aclarando las consultas que se tienen
hechas al Banco de Crédito Local,
pidiendo condiciones para concesión
de un préstamo con destino a aten-
ciones de ampliación de los Hogares
de Ancianos de la Ciudad Beneficia,
y de caminos vecinales, se acuerda
que, en principio, interesa a la Cor-
poración concertar dicha operación
de crédito hasta una cuantía de vein-
te millones de pesetas, en lugar de
los trece que primeramente se acordaron.NINOS SUBNORMALES. — Se ratifica
el ofrecimiento hecho por la
Presidencia en sesión del Patronato
para protección de niños subnorma-
les, en el sentido de que el Servicio
de Neuro-Psiquiatría del Hospital
Provincial estará dispuesto, a tomar
a su cargo el reconocimiento y ob-
servación de estos niños, para con-
siguiente expedición del certificado
exigido en los expedientes en solici-
tud de becas para ingreso en colegios
especiales, en las condiciones regla-
mentarias, o sea absolutamente gra-
tuitos cuando se trate de familias
con expediente de pobreza que las
califique de indigentes, y abonando
las tasas establecidas en la Ordenan-
za y Tarifa correspondientes, en los
demás casos.La muerte, que no respeta a nada
ni a nadie, ha terminado con la vida
del Conde de Vellella, tan querido
en nuestra provincia palentina; hom-
bre que desde los tiempos de la
desastrosa República que padecemos,
en cuyo partido ingresó, consagró y
dedicó su vida a la alta política de hon-
ra y juego limpio en bien de la
Nación.Yo no soy quien para hablar de lo
mucho que este hombre hizo, con ex-
posición de su vida en tiempo de la
desastrosa República que padecemos.
Desde su prisión en la cárcel de Gijón
hasta su famoso discurso en el
Congreso de los Diputados, desnuda-
do al célebremente triste Casares Qui-
roja y los esbirros que asesinaron al
gran promotor Calvo Sotelo, siendo
allí mismo sentenciado a muerte para
cuando el Congreso fuese a su casa.
Me consta de manera cierta que se
salvó de esa muerte porque un minis-
tro republicano, sin duda avergonza-
do del crimen que se iba a cometer, le
dijo: «No vaya, Vellella, a casa,
le van a matar». Entonces el se-
ñor Yanguas Mesías le recogió en su
coche llevándole directamente desde
el Congreso a una finca en la provin-
cia de Salamanca. Así salvó su vida
que después habría de consagrarse con
toda la lealtad y patriotismo a obe-
dercer en todo a nuestro querido Caudil-
lo Franco.Cumplido este deber con el íntimo
y entrañable amigo de más de 50 años,
y aunque mis desgracias familiares y
enfermedades me impidieron hacer ya
muchas cosas, a fuer de buen castella-
no que sabe ser agradecido, quiero
en primer lugar felicitar al director
del periódico DIARIO-DIA, por lo
bien que sabe interpretar el sentir de
la provincia en su reseña sobre la
muerte del caballero Conde de Va-
llella y decir la verdad de figura tan
principal en el ámbito nacional. No
importa que siempre haya alguna per-
sona, que no haya comprendido la
obra realizada por este hombre en
bien de la unión de todos los buenos
españoles.Los pueblos de nuestra provincia
pueden hablar de cómo trató a
las comisiones que iban a Madrid
pidiendo su ayuda; yo sé decir que
mi pueblo, Itero de la Vega, de don-
de es hijo predilecto y tiene dedicada
una de las principales calles desde
tiempos de la gloriosa dictadura, que
yo califico de paternalista dictadura del
General Primo de Rivera, siempre con-
tó con su ayuda.Siendo Director General de Primera
Enseñanza mandó al pueblo material
y mesas bipersonales para las esue-
las; fundó la cantina escolar para losniños; la obra de las fuentes a él se
la debemos; una importantísima obra
de defensa del río Pisuegra junto al
puente que separa la provincia de
Burgos y Palencia y cuyo presupuesto
se aproximó a los dos millones de
pesetas, él como ministro lo patro-
cinó.El pantano de Aguilar, que a tan-
tos pueblos beneficiaría, y en cuya co-
misión tomé parte, a su tiempo, jun-
to con otros señores de los demás
pueblos a los que como al mío les in-
teresaba; él nos ayudó.Y para qué seguir. Que hablen to-
dos aquellos a los que si pudo y
sólo por el hecho de ser palentinos,
atendió.Que Dios haya premiado a tan ex-
celente católico y gran patriota. El
sabe que sus íntimos no le olvidare-
mos nunca y tendremos presentes sus
recomendaciones... «Fe inquebranta-
ble en el Caudillo y unión entre todos
los que formamos el Movimiento».Hay que hacer justicia y honrar al
Conde de Vellella; vamos ha ha-
cerlo, comenzando por las autorida-
des. Si mañana es un falangista el
que trabaja por la provincia y al que
hay que estar agradecidos, pues para
él todos los honores que se merezca;
y si otro día es un requeté, pues para
abrir del mismo modo. Haciéndolo
así seremos buenos españoles y nues-
tro Caudillo se considerará satisfecho
porque seguimos sus doctrinas y for-
ma de pensar: «Que nadie pueda des-
mentarnos, recordando aquel pensamien-
to de un gran español:«Sólo del amor abnegado de sus
hijos vive la Patria».Itero de la Vega, 12 de septiembre
de 1964.—BENJAMIN IBANEZ.SINDICATO PROVINCIAL DE FRUTOS
Y PRODUCTOS HORTICOLASSe ruega a todos los comerciantes vendedores de frutas y verduras,
tanto mayoristas como detallistas, acudir a la junta que celebrará
este Sindicato el día 15 del actual, a las 8 de la tarde, en los locales
de esta C. N. S.Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.
Palencia, 12 de septiembre de 1964
EL JEFE DEL SINDICATOPrimer aniversario de la señora
Doña Carmen Navamuel González
(Viuda de Antonio Bárcena)que falleció en Aguilar de Campoo el día 13 de Septiembre de 1963
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

D. E. P.

Sus hijos José Antonio, Ana María (Religiosa Clara), Rosario, Jesús, Carmen y Elisa (Religiosa Hija de
Jesús) Bárcena Navamuel; hijos políticos María Asunción Ruiz, Domingo Badiola y José María Mi-
chelena; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Al recordar a sus amistades tan triste fecha, ruegan una oración por su alma

El funeral que tendrá lugar el próximo lunes, día 14, a las once de la mañana, en la Colegiata de San Miguel Arcángel, de
Aguilar, será aplicado por el eterno descanso de la finada.

Cuatro Cantones

El cotarro estudiantil

El Instituto «Jorge Manrique» anda estos días animado.
Tras una buena temporada con sus puertas cerradas, ha vuelto
a abrirse a sus jóvenes y esperanzados «huéspedes», en esta especie de
prólogo al curso escolar, que se iniciará en octubre.Este prólogo es el de los exámenes extraordinarios de septiembre.
Es el momento en que han de examinarse los «rezagados»; los que
—por esta o por aquella razón— dejaron «pendiente» alguna asigna-
tura en junio, o los que —en primera instancia— se presentan a rea-
lizar el examen de ingreso en el Bachillerato. Para todos ellos comien-
za ahora una breve etapa de vacaciones, pues es de suponer que, tras este
segundo recorrido estudiantil del verano, aprueben las asignaturas
«pendientes»; esta etapa de vacaciones durará hasta primeros de octu-
bre, en que se inicia el nuevo curso. Vacación es, aunque corta, porque
serán unos días en que los jóvenes estudiantes disfrutarán sin pre-
ocupación de asignaturas pendientes, preocupación que les habrá es-
tado martilleando durante julio y agosto.Con estos exámenes que tienen asimismo lugar en la Escuela del
Magisterio (dentro de unos días), y en otros centros docentes palen-
tinos—ya comienza a moverse el cotarro estudiantil en Palencia. Un
«cotarro» demasiado pequeño, y que nos hace abrigar la esperanza de
que se aumente en un futuro no muy lejano al lograr Palencia ver cam-
piadas esas aspiraciones justas y lógicas en el terreno docente-profesio-
nal, con la creación de algún centro de cierta categoría dentro de la
medialidad laboral o profesional, que ahora merecen de tanta y tan
importante atención oficial.

La «cuesta» de Septiembre

Se habla de la «cuesta de enero...» y hay quien, en no pocas oca-
siones, ha hablado de la «cuesta de febrero».En Palencia, sin embargo, hay otra buena «cuesta» a la que po-
cas veces suele hacerse referencia.Una «cuesta» muy empinada, por cierto, muy vertical, muy hacia
arriba, bastante costosa.Las ferias y fiestas de San Antolín tienen la culpa.
Es una de las jugarretas que el calendario le juega a los palen-
tinos; porque si las ferias y fiestas de San Antolín coinciden con la
última semana del mes, la cosa cambiaria de matiz.Pero es bien sabido que las ferias y fiestas de San Antolín coinci-
den con la primera semana de septiembre; buena época para el dinero
fresco, como todo primero de mes; la feria es íman de optimismo, atrae
y empuja, hay que vivir y divertirse, pues para eso es San Antolín;
las oportunidades se brindan de una manera pródiga; y corre la «pla-
ta», y se gasta, se ríe y se vive. Y conste, amigos, que todo eso es
magnífico.Terminó la fiesta, y por delante, hasta fin de mes, tres larguísimas
semanas con la cartera floja. Así mismo Vds. a los bares, a los bares,
etcétera, y notarán el fenómeno. Es la «cuesta de septiembre»; una
«cuesta» privativa de los palentinos, que tienen la suerte de celebrar
las fiestas a primero de mes, con dinero fresco, pero con el contratiem-
po de las tremendas consecuencias, hasta que octubre haga su aparición.Por eso, amigos palentinos, desde aquí no nos queda otro camino
que desearles mucha suerte hasta octubre, y a ver quien pedalea más...
¡a escalar se ha dicho!La Vida en la Provincia
Desde Itero de la Vega

"Ha muerto un gran patriota"

La muerte, que no respeta a nada
ni a nadie, ha terminado con la vida
del Conde de Vellella, tan querido
en nuestra provincia palentina; hom-
bre que desde los tiempos de la
desastrosa República que padecemos,
en cuyo partido ingresó, consagró y
dedicó su vida a la alta política de hon-
ra y juego limpio en bien de la
Nación.Yo no soy quien para hablar de lo
mucho que este hombre hizo, con ex-
posición de su vida en tiempo de la
desastrosa República que padecemos.
Desde su prisión en la cárcel de Gijón
hasta su famoso discurso en el
Congreso de los Diputados, desnuda-
do al célebremente triste Casares Qui-
roja y los esbirros que asesinaron al
gran promotor Calvo Sotelo, siendo
allí mismo sentenciado a muerte para
cuando el Congreso fuese a su casa.
Me consta de manera cierta que se
salvó de esa muerte porque un minis-
tro republicano, sin duda avergonza-
do del crimen que se iba a cometer, le
dijo: «No vaya, Vellella, a casa,
le van a matar». Entonces el se-
ñor Yanguas Mesías le recogió en su
coche llevándole directamente desde
el Congreso a una finca en la provin-
cia de Salamanca. Así salvó su vida
que después habría de consagrarse con
toda la lealtad y patriotismo a obe-
dercer en todo a nuestro querido Caudil-
lo Franco.Cumplido este deber con el íntimo
y entrañable amigo de más de 50 años,
y aunque mis desgracias familiares y
enfermedades me impidieron hacer ya
muchas cosas, a fuer de buen castella-
no que sabe ser agradecido, quiero
en primer lugar felicitar al director
del periódico DIARIO-DIA, por lo
bien que sabe interpretar el sentir de
la provincia en su reseña sobre la
muerte del caballero Conde de Va-
llella y decir la verdad de figura tan
principal en el ámbito nacional. No
importa que siempre haya alguna per-
sona, que no haya comprendido la
obra realizada por este hombre en
bien de la unión de todos los buenos
españoles.Los pueblos de nuestra provincia
pueden hablar de cómo trató a
las comisiones que iban a Madrid
pidiendo su ayuda; yo sé decir que
mi pueblo, Itero de la Vega, de don-
de es hijo predilecto y tiene dedicada
una de las principales calles desde
tiempos de la gloriosa dictadura, que
yo califico de paternalista dictadura del
General Primo de Rivera, siempre con-
tó con su ayuda.Siendo Director General de Primera
Enseñanza mandó al pueblo material
y mesas bipersonales para las esue-
las; fundó la cantina escolar para losniños; la obra de las fuentes a él se
la debemos; una importantísima obra
de defensa del río Pisuegra junto al
puente que separa la provincia de
Burgos y Palencia y cuyo presupuesto
se aproximó a los dos millones de
pesetas, él como ministro lo patro-
cinó.El pantano de Aguilar, que a tan-
tos pueblos beneficiaría, y en cuya co-
misión tomé parte, a su tiempo, jun-
to con otros señores de los demás
pueblos a los que como al mío les in-
teresaba; él nos ayudó.Y para qué seguir. Que hablen to-
dos aquellos a los que si pudo y
sólo por el hecho de ser palentinos,
atendió.Que Dios haya premiado a tan ex-
celente católico y gran patriota. El
sabe que sus íntimos no le olvidare-
mos nunca y tendremos presentes sus
recomendaciones... «Fe inquebranta-
ble en el Caudillo y unión entre todos
los que formamos el Movimiento».Hay que hacer justicia y honrar al
Conde de Vellella; vamos ha ha-
cerlo, comenzando por las autorida-
des. Si mañana es un falangista el
que trabaja por la provincia y al que
hay que estar agradecidos, pues para
él todos los honores que se merezca;
y si otro día es un requeté, pues para
abrir del mismo modo. Haciéndolo
así seremos buenos españoles y nues-
tro Caudillo se considerará satisfecho
porque seguimos sus doctrinas y for-
ma de pensar: «Que nadie pueda des-
mentarnos, recordando aquel pensamien-
to de un gran español:«Sólo del amor abnegado de sus
hijos vive la Patria».Itero de la Vega, 12 de septiembre
de 1964.—BENJAMIN IBANEZ.SINDICATO PROVINCIAL DE FRUTOS
Y PRODUCTOS HORTICOLASSe ruega a todos los comerciantes vendedores de frutas y verduras,
tanto mayoristas como detallistas, acudir a la junta que celebrará
este Sindicato el día 15 del actual, a las 8 de la tarde, en los locales
de esta C. N. S.Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.
Palencia, 12 de septiembre de 1964
EL JEFE DEL SINDICATOPrimer aniversario de la señora
Doña Carmen Navamuel González
(Viuda de Antonio Bárcena)que falleció en Aguilar de Campoo el día 13 de Septiembre de 1963
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

D. E. P.

Sus hijos José Antonio, Ana María (Religiosa Clara), Rosario, Jesús, Carmen y Elisa (Religiosa Hija de
Jesús) Bárcena Navamuel; hijos políticos María Asunción Ruiz, Domingo Badiola y José María Mi-
chelena; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Al recordar a sus amistades tan triste fecha, ruegan una oración por su alma

El funeral que tendrá lugar el próximo lunes, día 14, a las once de la mañana, en la Colegiata de San Miguel Arcángel, de
Aguilar, será aplicado por el eterno descanso de la finada.Pincón
amenoPRACTICANDO
El médico visita a un paciente.
—Hoy usted muchísimo mejor
que ayer —dice el facultativo.
—Naturalmente —afirma la seño-
ra—. ¡Me he pasado toda la noche
practicando!ELLA ESPERA...
En una librería, un novelista.
Para fomentar la venta del últi-
mo libro suyo, está poniendo su
autógrafo en los ejemplares que
los clientes compraban. Uno de
éstos le rogó que le firmase ese
libro y otros dos anteriores.Mi esposa se interesa mucho por
lo que usted escribe. Por eso he
pensado regalarle estos tres ejem-
plares el día de su cumpleaños.
—Una sorpresa, ¿verdad? —pre-
guntó, complacido, el autor.—¡Ya lo creo! Ella está esperan-
do que le regale un broche de bri-
llantes.EN LA POSADA
El turista. —¿No hay chinchies

Deportes



El equipo C. A. Barcelona se proclamó vencedor en el VIII Campeonato de España por equipos

Se jugó en Barcelona interviniendo diez equipos

Recientemente se celebró en Barcelona el VIII Campeonato de España de Ajedrez por Equipos, que tuvo un brillante desarrollo. Participaron los diez equipos siguientes: Club Ajedrez Chardenet, de Madrid, por entonces campeón de España; Real Madrid C. de F., subcampeón de España entonces; Club Ajedrez Tarrasa, campeón de Cataluña; Club Ajedrez Barcelona, subcampeón de Cataluña y excampeón de España; Club Ajedrez López Paluzie, excampeón de Cataluña; Unión Graciense de Ajedrez, excampeón de Cataluña; Club Ajedrez Alcoy, clasificado en el campeonato 1962-63; Club Ajedrez Maira, de Madrid, representante de la Zona Castellana; Circulo Mercantil de Málaga, representante de la Zona Sur; y C. A. Maira.

Los principales jugadores españoles, prácticamente por lo que las partidas, en particular, y la competición, en general, revistieron gran interés, desarrollándose en un ambiente de máxima expectación (en Cataluña la afición al ajedrez es grande y son numerosos los aficionados que lo practican), en el suntuoso marco histórico del Salón del Trono de «Tinell».

La clasificación general del VIII Campeonato fue la siguiente:

Primeros: C. A. Barcelona (que se proclamó campeón de España); segundo: C. A. Chardenet de Madrid; tercero: C. A. Español de Barcelona; cuarto: Ruy López Paluzie de Cataluña; quinto: Real Madrid C. F.; sexto: C. A. Tarrasa; séptimo: U. Graciense; octavo: C. M. Málaga; noveno: C. A. Alcoy; y décimo: C. A. Maira.

Buen éxito de organización y desarrollo, que no por eso hizo olvidar la magnífica celebración del campeonato anterior, celebrado espléndidamente en Palencia, organizado por la Federación Palentina de Ajedrez.

FINAL DEL CAMPEONATO JUVENIL

En Madrid, se celebrará este mes la final del Campeonato Juvenil, en la que intervendrán los siguientes catorce jugadores, finalistas de las Federaciones que se citan:

Emilio Simón, campeón de Cataluña; Andrés Pastoriza (Castellana); Ángel Bernal (Montañesa); José Luis Gálvez, Bachiller (campeón de Castilla); Pascual López (Málaga); Luis González Mestres (campeón de Aragón); y Luis González Mestres (campeón de Aragón).

El interés popular por este bello deporte ha aumentado desde la celebración de este concurso, hasta el punto de que el Grupo Montañés es quien prácticamente lo cultiva, se muestra satisfecho y alienta deseos de extender su radio de acción a toda la provincia y, desde luego, a la juventud de nuestra capital, a la que invita a la práctica de este deporte, y a formar como jugadores representativos de Palencia. Para lo cual, los que estén interesados en inscribirse como tales jugadores y aprender las reglas del deporte de bolos, pueden acudir a la bolera municipal, donde todos los días, de siete en adelante, se celebran diversas pruebas. Cuantos aficionados lo deseen podrán recibir las primeras lecciones de los jugadores actuales, y practicar sus entrenamientos en dicha bolera, con vistas todo ello a ir haciendo, en adelante, el deporte de bolos en Palencia alcance la importancia que ya tiene en otras provincias, como en Santander, y los representantes palentinos puedan hacer el mejor papel en un futuro próximo, tanto en competiciones locales del tipo de la que comentamos, como interprovinciales. —GONG.

Nuevos entrenadores

Efectuadas las calificaciones del I Curso Nacional de Entrenadores celebrado por la Escuela Nacional de la Federación Española de Gimnasia en Palencia, durante el pasado mes de mayo, han obtenido el título de entrenadores nacionales los siguientes cursillistas:

GINNASIA FEMENINA

Sra. Ana María Cano Polanco, Sevilla.

Sra. Juana González Grenzier, Barcelona.

Sra. María Luisa Fernández Fernández Mirada (Madrid).

GINNASIA MASCULINA

Don Mariano Ignacio Ariza Caballero, Sevilla.

Don Hermenegildo Martínez Sabido, Madrid.

Don Antonio Cañadas Taravillo, Madrid.

Don Fernando Bacher Buendía, Madrid.

Don Miguel Pizarro Andrés, Barcelona.

LEVANTAMIENTO DE PESO

Don Juan Bautista Bou Dueñas, Madrid.

MOSAICO DEPORTIVO

¿Jugará esta temporada el Atlético de Madrid en el Estadio Bernabeu?

Otto Bumbel, presentado a los jugadores rojiblancos

LOS SEIS DIAS CICLISTAS
Erfurt (Alemania Oriental), 12. — Los corredores motociclistas españoles, Oriol, Sánchez y Soler continúan participando en los seis días motociclistas y ninguno de ellos está penalizado. Ambos están muy animados para la etapa de hoy. —Alfil.

PATINADORES ARGENTINOS A ESPAÑA

Buenos Aires, 12. — El próximo lunes viajarán por vía aérea con destino a España, los patinadores Raúl Scarfari y Hugo Ibataguran, que han sido designados por la Confederación Argentina de Patinaje, para que representen a Argentina en el próximo Campeonato del Mundo de Carreras a disputar en Madrid, entre los días 19 y 20 del mes actual. —Alfil.

OTTO BUMBEL PRESENTADO A SUS JUGADORES

Madrid, 12. — En la mañana de ayer ha sido presentado en el Estadio Metropolitano, por el entrenador del Club Atlético de Madrid, Otto Bumbel a los componentes de la plantilla atlética, del nuevo jugador del Club, Ruiz Sosa, que procede del Sevilla C. F.

Poco después Ruiz Sosa, intervenía en el entrenamiento con los demás jugadores rojiblancos. —Alfil.

LA EXPEDICION ATLETICA

Madrid, 12. — El entrenador del Atlético de Madrid, Otto Bumbel, ha designado a los siguientes jugadores, que marcharon hoy sábado a las doce de la mañana a San Lorenzo de El Escorial, donde quedarán concentrados hasta el mismo domingo a la vista del primer partido de Liga frente al Real Betis Balompié.

Porteros: Madinabeytia y San Román.

Defensas: Rivilla, Griffa, Martínez, Jayo y Calleja.

Medios: Ruiz Sosa y Glaría.

Delanteros: Uriarte, Cardona, Luis, Mendoza, Adelardo y Collar. —Alfil.

¿DONDE JUGARA EL ATLETICO DE MADRID?

Madrid, 12. — Aunque ayer almorzarán juntos los dos vicepresidentes del Real Madrid, don Raimundo Saporta y el del Atlético de Madrid, señor Obregón, para tratar de la actuación del Atlético en sus partidos oficiales en el Estadio Santiago Bernabéu, hasta después de la asamblea general de socios que celebrará el Real Madrid el próximo domingo por la mañana, no habrá más reuniones en este sentido.

El punto difícil para el acuerdo es el de la entrada en el Estadio Municipal de los socios del Club, punto que será debatido en la asamblea de socios, así como la posible venta del Estadio de Chamartín y las relaciones del Club con respecto a la Real Federación Española de Fútbol.

VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

Vitoria, 12. — Aurelio González, campeón de ciclismo en montaña, aficionado, sustituirá a Momené, en el

Grave situación del Deportivo Alavés

Se teme que no pueda participar en la Liga

Vitoria, 12. — Por conducto de la Federación Guipuzcoana de Fútbol, la Nacional ha comunicado al Deportivo Alavés que, para poder diligenciar las fichas de sus jugadores, deberá abonar 160.000 pesetas en que se halla descubierto, en la Caja de Previsión de los futbolistas. Hoy mismo deberían ser entregadas 66.350 pesetas y, con un aval personal, antes del 30 de noviembre próximo, las cien mil restantes.

Precisamente esta misma semana un directorio del club alavés estuvo en Madrid, en la Real Federación Española de Fútbol a proponer una fórmula económica de entregas fijas mensuales para enjugar la deuda.

Se ha celebrado una reunión urgente, extraordinaria de la directiva del club, para examinar la grave situación que se crea, que podría desembocar en la no participación en la Liga, ya que sus jugadores carecen de la documentación reglamentaria.

Al alcalde, al conocer la noticia, ha acudido a la reunión de la directiva, con la que ha permanecido cambiando impresiones durante más de una hora, habiéndose ofrecido para servir de mediador con la Nacional y ver de encontrar una urgente solución a esta grave situación en que se encuentra el Alavés.

De una forma u otra, se puede asegurar que el asunto terminará solucionándose, y que el partido del domingo, que se tenía no podría celebrarse y con el que debuta el equipo en Tercera División, por su descenso en la temporada anterior, se verificará. —Alfil.

Segarra (profesional con espíritu amateur) cuelga las botas

Sólo tres Clubs en su vida y durante quince años, uno: el Barcelona

El día nueve de septiembre el Barcelona rindió homenaje a Juan Segarra, un jugador que, durante quince años y en forma ininterrumpida, ha formado parte de su plantilla, ha sido el capitán del equipo y uno de los puntales más firmes con que ha contado el Club.

Cuando, en el domicilio del Barcelona, en el Paseo Méndez Vigo, nos encontramos con Juan Segarra, éste se halla firmando autógrafos a los aficionados, a sus admiradores, que acudieron a presenciar el que fue el último partido, el de su homenaje.

Con la sonrisa en el rostro y unas palabras para cada uno de los que se le acercan, Segarra firma, incesantemente, localidades, carnets de socio y banderines con su retrato. Aprovechando las breves pausas que la afluencia de gente le deja libre, iniciamos el diálogo.

“LOS AÑOS NO PASAN EN VANO”

—¿Cuál es el motivo de su retirada definitiva?

—El motivo es muy simple. Los años no pasan en vano y yo voy haciéndome ya un poco mayor. Me retiro porque creo que he llegado el momento. Creo que he dado ya cuanto podía dar.

—¿No le entristece el tener que colgar las botas?

—Ya lo creo. Esto que se llama colgar las botas es, ni más ni menos, dar un cerrojo a cuanto hasta ahora había sido la parte más importante de mi vida. Significa un

cambio total de mi existencia y esto siempre cuesta y entristece. Cuando aún me quedaba este partido por delante sentía ya la nostalgia de los campos de fútbol... ¡son muchos años dándole al balón!

—¿Piensa desahogarse por completo del fútbol a partir de ahora?

—No he decidido nada aún, pero desde luego no pienso desahogarme del fútbol, lo llevo demasiado metido en la sangre. Es posible que haga de técnico o entrenador. Lo que desde luego no pienso hacer, aunque me cueste, es volver a jugar. Cuando se toma una decisión lo mejor es seguir adelante con ella.

—¿Qué opina del homenaje que se le ha tributado?

—Cualquier opinión mía a este respecto podría parecer inmodestia o desagrado. Por eso lo único que puedo decir es que jugué con todas mis energías, que al menos por este partido pueda decirse que me merecía un homenaje.

A MODO DE BREVE HISTORIA

Nuestra conversación se ha interrumpido momentáneamente para que Segarra pudiera atender a los socios que en número ya bastante crecido le esperaban para obtener su autógrafo. Algunos llegan con tres o cuatro banderines, otros solicitan una dedicatoria cariñosa.

—Por favor, ponga usted algunas palabras. Es para mi hija que se llama Ana.

Una mujer pide un autógrafo para cada uno de sus hijos, mientras reclama que Segarra se quede en su casa. Cuando el público decrece nuestro diálogo prosigue, aunque una y otra vez sufre interrupciones por las llegadas de nuevos admiradores.

—¿Cuál es la causa de su larga permanencia en la primera fila del Club?

—Creo que, ha sido debido a que tengo la suerte de ser una persona muy hogareña. En la época en que podía haber perdido o restado mis facultades supongo llevar una vida muy tranquila y sana. Esto me ha permitido conservar siempre una perfecta forma física.

—¿Cuándo empezó a jugar al fútbol?

—Es casi imposible de precisar. Me parece que me salieron los dientes dándole una pelota. Bueno, en equipo empecé a jugar a los 14 años. Entonces pertenecía, como aficionado al Sanson. Luego pasé de éste al equipo de Villafranca del Panadés que militaba en la categoría regional. Poco después vino el gran salto: del Villafranca pasé al Barcelona.

—¿Pasó de categoría regional a Primera División?

—Exacto. Yo realmente un ascenso vertiginoso.

—¿Cuántos años hace de esto?

—Quince años durante los cuales no me he movido para nada del Barcelona. Mi cariño por el Club es enorme, por nada del mundo hubiera jugado con otro equipo.

—¿A lo largo de este tiempo ¿cuál ha sido su mayor satisfacción?

—La primera fue también la mayor: fichar para el Barcelona. Esto y las satisfacciones de cada victoria del equipo. Jugar ya no es nada del mundo, cada vez que éste ganaba yo me he llevado un alegrón.

—¿Y las mayores tristezas?

—Las derrotas, todas, sin faltar una, han sido motivo de tristeza, pero por encima de las demás recuerdo con pena aquella final de la Copa de Europa que jugamos y perdimos en Berna.

—En sentido general ¿creo que el fútbol ha cambiado desde que usted empezó hasta ahora?

—Ha evolucionado. Ahora los estadios son más grandes, acude más gente a los partidos y se juega con un estilo diferente, pero, entonces y ahora, hubo y hay grandes jugadores.

Juan Segarra, el catalán barcelonista cien por cien, el hombre que defendió en 29 ocasiones los colores nacionales, colgó sus botas para terminar estas líneas, para conocer lo que Segarra significó para el fútbol, lo que era en un terreno de juego, bastarán un hecho y una frase.

El hecho es muy simple: dos árbitros internacionales, Gardeazabal y Zariquiegui se disputaban el honor de arbitrar el partido en honor del jugador azulgrana. La frase es también de Zariquiegui y con ella quiso explicar los motivos de su decisión y a la vez, casi sin darse cuenta, dejó a Juan Segarra.

—Segarra es un deportista que durante quince años ha jugado como profesional con el espíritu de un “amateur”.

“EUROPA PRESS”

Monumento al fútbol en España

Lo pide la mujer murciana

Murcia, 12. — Un monumento al fútbol, como homenaje de gratitud, pide una mujer murciana que sea levantado en España, ya que gracias a este deporte, pueden ellas permanecer los domingos con sus esposos, tanto en los campos como en el hogar, cuando los encuentros son televisados.

La original noticia la publicará mañana domingo el diario «Linea». A este fin, dicha colaboradora se dirige en una crónica a todas las mujeres para que coaccion entre ellas el citado monumento, y pide también que se celebre un concurso de ideas, para conocer su trazado. Señala asimismo, que la leyenda que debe llevar el monumento debe ser sencillamente esta: «Con nuestra gratitud, la mujer». —Alfil.

ME VOY CON PENA, PERO CON UNA DECISION FIRME: NO VOLVER A JUGAR.

29 VECES INTERNACIONAL, COMENZO A JUGAR A LOS 14 AÑOS

«AUN NO TENGO DECIDIDO LO QUE HARE, ES POSIBLE QUE SIGA EN EL FUTBOL COMO ENTRENADOR»

«LA MAYOR ALEGRIA DE MI VIDA DEPORTIVA FUE LA PRIMERA FICHA CON EL BARCELONA»

Por Alfonso ESPINET

Los años no pasan en vano y yo voy haciéndome ya un poco mayor. Me retiro porque creo que he llegado el momento. Creo que he dado ya cuanto podía dar.

—¿No le entristece el tener que colgar las botas?

—Ya lo creo. Esto que se llama colgar las botas es, ni más ni menos, dar un cerrojo a cuanto hasta ahora había sido la parte más importante de mi vida. Significa un

cambio total de mi existencia y esto siempre cuesta y entristece. Cuando aún me quedaba este partido por delante sentía ya la nostalgia de los campos de fútbol... ¡son muchos años dándole al balón!

—¿Piensa desahogarse por completo del fútbol a partir de ahora?

—No he decidido nada aún, pero desde luego no pienso desahogarme del fútbol, lo llevo demasiado metido en la sangre. Es posible que haga de técnico o entrenador. Lo que desde luego no pienso hacer, aunque me cueste, es volver a jugar. Cuando se toma una decisión lo mejor es seguir adelante con ella.

—¿Qué opina del homenaje que se le ha tributado?

—Cualquier opinión mía a este respecto podría parecer inmodestia o desagrado. Por eso lo único que puedo decir es que jugué con todas mis energías, que al menos por este partido pueda decirse que me merecía un homenaje.

A MODO DE BREVE HISTORIA

Nuestra conversación se ha interrumpido momentáneamente para que Segarra pudiera atender a los socios que en número ya bastante crecido le esperaban para obtener su autógrafo. Algunos llegan con tres o cuatro banderines, otros solicitan una dedicatoria cariñosa.

—Por favor, ponga usted algunas palabras. Es para mi hija que se llama Ana.

Una mujer pide un autógrafo para cada uno de sus hijos, mientras reclama que Segarra se quede en su casa. Cuando el público decrece nuestro diálogo prosigue, aunque una y otra vez sufre interrupciones por las llegadas de nuevos admiradores.

—¿Cuál es la causa de su larga permanencia en la primera fila del Club?

—Creo que, ha sido debido a que tengo la suerte de ser una persona muy hogareña. En la época en que podía haber perdido o restado mis facultades supongo llevar una vida muy tranquila y sana. Esto me ha permitido conservar siempre una perfecta forma física.

—¿Cuándo empezó a jugar al fútbol?

—Es casi imposible de precisar. Me parece que me salieron los dientes dándole una pelota. Bueno, en equipo empecé a jugar a los 14 años. Entonces pertenecía, como aficionado al Sanson. Luego pasé de éste al equipo de Villafranca del Panadés que militaba en la categoría regional. Poco después vino el gran salto: del Villafranca pasé al Barcelona.

—¿Pasó de categoría regional a Primera División?

—Exacto. Yo realmente un ascenso vertiginoso.

—¿Cuántos años hace de esto?

—Quince años durante los cuales no me he movido para nada del Barcelona. Mi cariño por el Club es enorme, por nada del mundo hubiera jugado con otro equipo.

—¿A lo largo de este tiempo ¿cuál ha sido su mayor satisfacción?

—La primera fue también la mayor: fichar para el Barcelona. Esto y las satisfacciones de cada victoria del equipo. Jugar ya no es nada del mundo, cada vez que éste ganaba yo me he llevado un alegrón.

—¿Y las mayores tristezas?

—Las derrotas, todas, sin faltar una, han sido motivo de tristeza, pero por encima de las demás recuerdo con pena aquella final de la Copa de Europa que jugamos y perdimos en Berna.

—En sentido general ¿creo que el fútbol ha cambiado desde que usted empezó hasta ahora?

—Ha evolucionado. Ahora los estadios son más grandes, acude más gente a los partidos y se juega con un estilo diferente, pero, entonces y ahora, hubo y hay grandes jugadores.

Juan Segarra, el catalán barcelonista cien por cien, el hombre que defendió en 29 ocasiones los colores nacionales, colgó sus botas para terminar estas líneas, para conocer lo que Segarra significó para el fútbol, lo que era en un terreno de juego, bastarán un hecho y una frase.

El hecho es muy simple: dos árbitros internacionales, Gardeazabal y Zariquiegui se disputaban el honor de arbitrar el partido en honor del jugador azulgrana. La frase es también de Zariquiegui y con ella quiso explicar los motivos de su decisión y a la vez, casi sin darse cuenta, dejó a Juan Segarra.

—Segarra es un deportista que durante quince años ha jugado como profesional con el espíritu de un “amateur”.

“EUROPA PRESS”

Monumento al fútbol en España

Lo pide la mujer murciana

Murcia, 12. — Un monumento al fútbol, como homenaje de gratitud, pide una mujer murciana que sea levantado en España, ya que gracias a este deporte, pueden ellas permanecer los domingos con sus esposos, tanto en los campos como en el hogar, cuando los encuentros son televisados.

La original noticia la publicará mañana domingo el diario «Linea». A este fin, dicha colaboradora se dirige en una crónica a todas las mujeres para que coaccion entre ellas el citado monumento, y pide también que se celebre un concurso de ideas, para conocer su trazado. Señala asimismo, que la leyenda que debe llevar el monumento debe ser sencillamente esta: «Con nuestra gratitud, la mujer». —Alfil.

ME VOY CON PENA, PERO CON UNA DECISION FIRME: NO VOLVER A JUGAR.

29 VECES INTERNACIONAL, COMENZO A JUGAR A LOS 14 AÑOS

«AUN NO TENGO DECIDIDO LO QUE HARE, ES POSIBLE QUE SIGA EN EL FUTBOL COMO ENTRENADOR»

«LA MAYOR ALEGRIA DE MI VIDA DEPORTIVA FUE LA PRIMERA FICHA CON EL BARCELONA»

Por Alfonso ESPINET

Los años no pasan en vano y yo voy haciéndome ya un poco mayor. Me retiro porque creo que he llegado el momento. Creo que he dado ya cuanto podía dar.

—¿No le entristece el tener que colgar las botas?

—Ya lo creo. Esto que se llama colgar las botas es, ni más ni menos, dar un cerrojo a cuanto hasta ahora había sido la parte más importante de mi vida. Significa un

cambio total de mi existencia y esto siempre cuesta y entristece. Cuando aún me quedaba este partido por delante sentía ya la nostalgia de los campos de fútbol... ¡son muchos años dándole al balón!

—¿Piensa desahogarse por completo del fútbol a partir de ahora?

—No he decidido nada aún, pero desde luego no pienso desahogarme del fútbol, lo llevo demasiado metido en la sangre. Es posible que haga de técnico o entrenador. Lo que desde luego no pienso hacer, aunque me cueste, es volver a jugar. Cuando se toma una decisión lo mejor es seguir adelante con ella.

—¿Qué opina del homenaje que se le ha tributado?

—Cualquier opinión mía a este respecto podría parecer inmodestia o desagrado. Por eso lo único que puedo decir es que jugué con todas mis energías, que al menos por este partido pueda decirse que me merecía un homenaje.

A MODO DE BREVE HISTORIA

Nuestra conversación se ha interrumpido momentáneamente para que Segarra pudiera atender a los socios que en número ya bastante crecido le esperaban para obtener su autógrafo. Algunos llegan con tres o cuatro banderines, otros solicitan una dedicatoria cariñosa.

—Por favor, ponga usted algunas palabras. Es para mi hija que se llama Ana.

Una mujer pide un autógrafo para cada uno de sus hijos, mientras reclama que Segarra se quede en su casa. Cuando el público decrece nuestro diálogo prosigue, aunque una y otra vez sufre interrupciones por las llegadas de nuevos admiradores.

—¿Cuál es la causa de su larga permanencia en la primera fila del Club?

—Creo que, ha sido debido a que tengo la suerte de ser una persona muy hogareña. En la época en que podía haber perdido o restado mis facultades supongo llevar una vida muy tranquila y sana. Esto me ha permitido conservar siempre una perfecta forma física.

—¿Cuándo empezó a jugar al fútbol?

—Es casi imposible de precisar. Me parece que me salieron los dientes dándole una pelota. Bueno, en equipo empecé a jugar a los 14 años. Entonces pertenecía, como aficionado al Sanson. Luego pasé de éste al equipo de Villafranca del Panadés que militaba en la categoría regional. Poco después vino el gran salto: del Villafranca pasé al Barcelona.

—¿Pasó de categoría regional a Primera División?

—Exacto. Yo realmente un ascenso vertiginoso.

—¿Cuántos años hace de esto?

—Quince años durante los cuales no me he movido para nada del Barcelona. Mi cariño por el Club es enorme, por nada del mundo hubiera jugado con otro equipo.

—¿A lo largo de este tiempo ¿cuál ha sido su mayor satisfacción?

—La primera fue también la mayor: fichar para el Barcelona. Esto y las satisfacciones de cada victoria del equipo. Jugar ya no es nada del mundo, cada vez que éste ganaba yo me he llevado un alegrón.

—¿Y las mayores tristezas?

—Las derrotas, todas, sin faltar una, han sido motivo de tristeza, pero por encima de las demás recuerdo con pena aquella final de la Copa de Europa que jugamos y perdimos en Berna.

—En sentido general ¿creo que el fútbol ha cambiado desde que usted empezó hasta ahora?

—Ha evolucionado. Ahora los estadios son más grandes, acude más gente a los partidos y se juega con un estilo diferente, pero, entonces y ahora, hubo y hay grandes jugadores.

Juan Segarra, el catalán barcelonista cien por cien, el hombre que defendió en 29 ocasiones los colores nacionales, colgó sus botas para terminar estas líneas, para conocer lo que Segarra significó para el fútbol, lo que era en un terreno de juego, bastarán un hecho y una frase.

El hecho es muy simple: dos árbitros internacionales, Gardeazabal y Zariquiegui se disputaban el honor de arbitrar el partido en honor del jugador azulgrana. La frase es también de Zariquiegui y con ella quiso explicar los motivos de su decisión y a la vez, casi sin darse cuenta, dejó a Juan Segarra.

—Segarra es un deportista que durante quince años ha jugado como profesional con el espíritu de un “amateur”.

“EUROPA PRESS”

Monumento al fútbol en España

Lo pide la mujer murciana

Los palentinos, en Madrid

La Fiesta de San Antolín

Madrid. — La Casa de Palencia ha celebrado la fiesta del Santo Patrono de nuestra Diócesis y provincia, de modo similar a años anteriores, pero con la particularidad de que los actos tuvieron lugar el mismo día de San Antolín, en vez de retrasarlos al domingo siguiente.

Por la tarde de dicho día 2 de septiembre, el presidente de nuestro Centro Regional, don Tomás Alonso; el secretario, don Dionisio Velasco, y el vocal don Arsenio de Bustos, visitaron a los ancianos palentinos acogidos a distintos centros benéficos de Madrid, para renovarles el recuerdo y cariño de sus paisanos y hacerles entrega de los acostumbrados obsequios.

Ha sido esta la primera vez desde hace muchos años, que el presidente de honor de la Casa de Palencia, señor Marqués de la Valdivia, ha faltado a la puntual visita, por San Antolín y por Navidad, a nuestros ancianos, que el mismo inició y continuó y que después han ido imitando otros Centros regionales. Un compromiso de última hora le impidió realizar el tradicional recorrido por los asilos.

Después, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

Estas reuniones no suelen ser muy numerosas, a las ocho, en el templo de las Calatravas, se celebró la santa misa en honor de San Antolín, con asistencia de la Junta Directiva y asociados, y a las diez de la noche tuvo lugar la cena de hermandad, durante la cual, como siempre, las conversaciones se centraron en las cosas de Palencia.

La vida en la Región

Se inaugura en Avila un internado para señoritas estudiantes del Instituto

Cerca de siete millones para arreglar la Plaza de San Marcos, en León

AVILA

INAUGURACION DEL INTERNO PARA SEÑORITAS EN EL INSTITUTO. — El sábado día 12, a las cinco de la tarde, tendrá lugar la inauguración del internado que, para señoritas estudiantes, ha montado el Ministerio de Educación Nacional, en el edificio del Instituto de Enseñanza Media de la calle de Valdespin, acto al que asistirá el director general de Enseñanza Primaria y otras personalidades.

BURGOS

EXITO DE LA PEÑA GUITARRISTA BURGUESA. — El pasado martes se desplazó a Vilviestre del Pinar, la rondalla de la Peña Guitarrista Burguesa, que dirige don Fernando González, y que había sido invitada

SASTRERIA RIDRUEJO
necesita OFICIALA para OBRA FINA

Electra Popular
Vallisoletana, S. A.

AVISO

Hoy domingo, día 13, desde las 7 hasta las 10 horas, se cortará el servicio de energía eléctrica a los sectores de Plaza Mayor y Telefónica.

Palencia, 12 de septiembre de 1964.

por el Ayuntamiento de dicha localidad, con motivo de las fiestas patronales.

La citada rondalla ofreció un programa de música selecta en la Casa Consistorial, obteniendo un gran éxito.

Al abandonar el Ayuntamiento, la rondalla efectuó un pasacalle por la población, poniendo la nota colorista de su vestuario y la alegría de su música, por las calles.

LEON

CERCA DE SIETE MILLONES PARA ARREGLAR LA PLAZA DE SAN MARCOS. — En la sesión celebrada por el Ayuntamiento, se dio a conocer un oficio de la Dirección General de Arquitectura, en el que comunica que, por el Consejo de Ministros celebrado el día 20 del pasado mes de agosto, ha sido aprobado el proyecto de reforma de la Plaza de San Marcos, de León, por un presupuesto total de 6.924.163,63 pesetas, que se ejecutará con cargo a dicha Dirección General.

PETICION AL PAPA. — A propuesta de la Presidencia se acordó formular al Pleno municipal la propuesta de que adopte el acuerdo de dirigirse a S. S. el Papa, pidiéndole humildemente se digna realizar la celebración del Año Santo Jacobo, haciendo acto de presencia en la Catedral de Santiago de Compostela.

LOGROÑO

INAUGURACION DE UN NUEVO CONVENTO DE CARMELITAS EN TRICIO. — Se ha llevado a cabo, en la localidad de Tricio, la inauguración del nuevo convento de Religiosas Carmelitas Descalzas. Asistió el Prelado de la Diócesis don Abilio del Campo y de la Barcena, quien pronunció unas emotivas palabras.

SANTANDER

CURSILLO DE ESCALADA. — La Delegación Norte de la Escuela Nacional de Alta Montaña, ha organizado un cursillo de escalada en roca, con clases teóricas y prácticas.

El curso culminará con una salida a los Picos de Europa, a realizar los días 11 y 12 de octubre, en esta ciudad, el «Día del Turista», que llevó a la ciudad del acueducto a buen número de turistas españoles y extranjeros, la mayoría de los cuales fueron recibidos en el acueducto.

Fue elegida «Miss Turismo» la señorita francesa María Luisa Marín, celebrándose un vistoso festival folklórico en el Alcázar.

VALLADOLID

PRUEBAS DE RESISTENCIA DE LA PAREJA DEL ARCO DE LADRILLO. — La nueva pareja del Arco de Ladrillo, está prácticamente terminada. Aún no ha sido puesta en servicio, aunque se espera inaugurarla en breve, dado que va a ser efectuado, a plena satisfacción, las pruebas de resistencia de la misma, mediante el paso de varios camiones, con un peso total de 1015 toneladas.

SE HA INICIADO UNA SUSCRIPCION PARA EL TEMPLO DE LA PATRONA. — Un factor, que

DE ENSEÑANZA
INSPECCION DE ENSEÑANZA MEDIA

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA JORGE MANRIQUE
PALENCIA

Tribunal de Grado Elemental
Los exámenes de Grado darán comienzo el próximo día 15 de septiembre a las ocho de la mañana.

Los Centros actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

Primera tanda
Centros: Colegios La Salle, Castilla, Blanca de Castilla y San Gregorio.

Sesión A: Día 15, 8 mañana.
Sesión B: Día 16, 3.30 tarde.

Segunda tanda
Centros: Alumnos oficiales, Colegios, Santo Ángel y La Compasión.

Sesión A: Día 15, 3.30 tarde.
Sesión B: Día 16, 8 mañana.

Tercera tanda
Centros: Alumnos libres.

Sesión A: Día 17, 8 mañana.
Sesión B: Día 18, 3.30 tarde.

Los ejercicios a realizar en cada sesión son los siguientes:

Sesión A: Latín; explicación de un texto y Geografía e Historia; traducción del idioma moderno (sin diccionario); lectura del idioma moderno (si no se terminó el día anterior).

Los exámenes comenzarán puntualmente a la hora señalada; y de acuerdo con las instrucciones que rigen estos exámenes (O. M. de 21 de marzo de 1963-IV, g), y disposiciones complementarias. Una vez abierto el sobre que contiene el ejercicio, no se permitirá la entrada a nadie, pudiendo así el examen correspondiente. Se encarece la lectura y exacto cumplimiento de las advertencias a los alumnos que figuran en el tablón de anuncios del Instituto.

LETRAS DE LUTO
Cristianamente ha entregado su alma a Dios, en Palencia, a los 82 años de edad, doña Justina Calvo del Paso, la finada Tercera Francisca de Oñate, de esta ciudad.

Quedó a la cabeza de la familia, doña Teófila; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares.

La entrada al local será por rigurosa invitación.

A partir de esta velada, la revista hablada «Juan de Baños», continuará su ruta provincial. La primera localidad que visitará será Paredes de Nava, donde se esperada con gran interés.

ne Savoy, a las ocho y media de la noche.

En la primera parte, y tras la presentación de Andrés Quintanilla Buey, director de la revista, intervendrán nuestro compañero de Redacción, Félix Buisán Cifuentes, Cronista Oficial de Palencia, que será entrevistado por don Antonio Falcón, corresponsal de «DIARIO-PA», en Ventas de Baños; Mariano Haro, entrevistado por Pedro Quintanilla; el pintor Jesús Méndez, entrevistado por Andrés Quintanilla; y el cantante palentino Alfredo, que creará un repertorio de canciones, acompañado al piano por su hermano, el inspirado compositor Rafael Royo.

La segunda parte estará integrada por Marcos de Celis, a quien entrevistará Pedro Quintanilla; Rafael Royo, entrevistado por Juan Martínez Pastor; y el poeta Carlos Urteña, que será entrevistado por don Antonio Falcón.

La entrada al local será por rigurosa invitación.

A partir de esta velada, la revista hablada «Juan de Baños», continuará su ruta provincial. La primera localidad que visitará será Paredes de Nava, donde se esperada con gran interés.

ne Savoy, a las ocho y media de la noche.

En la primera parte, y tras la presentación de Andrés Quintanilla Buey, director de la revista, intervendrán nuestro compañero de Redacción, Félix Buisán Cifuentes, Cronista Oficial de Palencia, que será entrevistado por don Antonio Falcón, corresponsal de «DIARIO-PA», en Ventas de Baños; Mariano Haro, entrevistado por Pedro Quintanilla; el pintor Jesús Méndez, entrevistado por Andrés Quintanilla; y el cantante palentino Alfredo, que creará un repertorio de canciones, acompañado al piano por su hermano, el inspirado compositor Rafael Royo.

La segunda parte estará integrada por Marcos de Celis, a quien entrevistará Pedro Quintanilla; Rafael Royo, entrevistado por Juan Martínez Pastor; y el poeta Carlos Urteña, que será entrevistado por don Antonio Falcón.

La entrada al local será por rigurosa invitación.

A partir de esta velada, la revista hablada «Juan de Baños», continuará su ruta provincial. La primera localidad que visitará será Paredes de Nava, donde se esperada con gran interés.

ne Savoy, a las ocho y media de la noche.

En la primera parte, y tras la presentación de Andrés Quintanilla Buey, director de la revista, intervendrán nuestro compañero de Redacción, Félix Buisán Cifuentes, Cronista Oficial de Palencia, que será entrevistado por don Antonio Falcón, corresponsal de «DIARIO-PA», en Ventas de Baños; Mariano Haro, entrevistado por Pedro Quintanilla; el pintor Jesús Méndez, entrevistado por Andrés Quintanilla; y el cantante palentino Alfredo, que creará un repertorio de canciones, acompañado al piano por su hermano, el inspirado compositor Rafael Royo.

La segunda parte estará integrada por Marcos de Celis, a quien entrevistará Pedro Quintanilla; Rafael Royo, entrevistado por Juan Martínez Pastor; y el poeta Carlos Urteña, que será entrevistado por don Antonio Falcón.

La entrada al local será por rigurosa invitación.

A partir de esta velada, la revista hablada «Juan de Baños», continuará su ruta provincial. La primera localidad que visitará será Paredes de Nava, donde se esperada con gran interés.

ne Savoy, a las ocho y media de la noche.

BOLSA Y FINANZAS

BREVE RESUMEN DE LA SEMANA BURSATIL

Información facilitada por el BANCO DE BILBAO

BOLSA DE MADRID BOLSA DE BILBAO

Cotizaciones Cotizaciones

4-9 11-9 Dfs. 4-9 11-9 Dfs.

BANCOS:

Exterior: 560 580 + 20

Central: 1.014 1.016 + 2

Banesto: 1.310 1.308 - 2

Hispano: 877 876 - 1

Rural: 278 285 + 7

Popular: 753 750 - 3

ELECTRICAS:

H. Española: 336,5 333,5 - 1

Canabrico: 187 190 + 3

Nansa: 136 136,5 + 0,5

Sevillana: 212,75 210 - 2,75

Madridena: 239,75 233,5 + 6,25

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

S.E. el Jefe del Estado inaugura en La Coruña la Universidad Laboral "Cruceiro Baleares"

(Viene de primera página)

vil, y a la izquierda los ministros de Trabajo, Marina y Obras Públicas y el director general de Promoción Social.

Detrás se situaron los jefes de las Casas Militares y Civil de Su Excelencia; director general de la Guardia Civil; alcaides, capitanes generales de la región y del departamento marítimo de El Ferrol del Caudillo; jefe de la Región Aérea Atlántica y el segundo jefe de la Casa Militar. Inmediatamente, el ministro de Trabajo, señor Romeo Goria, pronunció un importante discurso en el que destacó la labor social que viene realizando España en favor de los trabajadores, especialmente de los hombres de mar.

El señor Romeo fue interrumpido varias veces por el público que prorumpió en vitores y aclamaciones. Al terminar sus palabras el ministro, se levantó S. E. el jefe del Estado. Inmediatamente se oyeron gritos de "Viva Franco!" y una ovación constante, hasta que el Caudillo inició sus palabras. Mientras pronunciaba el discurso el jefe del Estado se vio interrumpido en muchas ocasiones por vitores y aclamaciones que se hicieron más patentes al abandonar S. E. el recinto de la Universidad Laboral, orgullo hoy de España, ya que es la primera Universidad de orientación marítima-pesquera que se construye en nuestro país. Entre las leyendas que alaban los representantes de las Cofradías de Pescadores destacan las siguientes:

"Mugia saluda al mejor timonel de España", "Finisterre, siempre con Franco, te agradece este venturoso día para la familia pesquera", "Si obras son amores, está colma nuestra esperanza", "Caudillo, gracias por esta nueva obra para nuestros hijos".

Numerosos gallardetes adornaban el recinto de la Universidad y sus alrededores, destacando el alto mástil de un barco mercante que se levantaba en la explanada de acceso. Encaramados a sus cuerdas había decenas de marineros que siguieron atentamente las palabras del jefe del Estado y del ministro de Trabajo.

Al terminar el acto, S. E. fue despedido por las autoridades y representantes coruñeses entre los aplausos y vitores de la multitud que se había congregado en la plaza de acceso y sus alrededores.

Se calcula que unos cuatrocientos autocares procedentes de todos los puntos de la provincia coruñesa llegaron esta mañana al recinto de la Universidad, centro que empezará a funcionar oficialmente el día 2 del próximo octubre.—Cifra.

El Caudillo presidió la clausura del Consejo Sindical del Noroeste

Adhesión y gratitud de empresarios y trabajadores gallegos

Santiago de Compostela, 12.— Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido hoy la clausura del Consejo Económico Sindical del Noroeste. El acto se celebró en el paraninfo de la Universidad de Santiago de Compostela y acompañaban al Caudillo el vicepresidente del Gobierno, varios Ministros, jefes de las delegaciones provinciales y autoridades locales. De todos los puntos de la región acudieron empresarios y trabajadores, que tributaron a S. E. un grandioso homenaje de adhesión y gratitud, por cuanto las conclusiones adoptadas entrañan la mayor importancia para el futuro económico-social de Galicia.

Academia-Internado Buenos Aires

Plazas limitadas internos. Reserve la suya. Valentín Calderón, 10.

TSHOMBE acusa a BURUNDI

Por su ayuda a los rebeldes del Congo

Leopoldville, 12.— Burundi, que había sido acusado por Tshombe de ayudar a los rebeldes, ha cerrado sus fronteras con el Congo, según se dice en los medios bien informados de esta capital.

Los habitantes de la localidad congolesa de Bukavu, situada en las cercanías de la frontera con Burundi, que pretendían penetrar en este país alarmados por un intenso tráfico en las fronteras, se encontraron con que todas las entradas fronterizas normales habían sido cerradas por las fuerzas del país vecino. Afortunadamente pronto se descubrió que se trataba de unas simples maniobras de las fuerzas del Ejército nacional congoleño.

La actitud de Burundi puede ser consecuencia de la reunión de la OUA, organizada por Tshombe en el Congo, que recientemente se ha reunido para estudiar la situación en el Congo.—Efe.

El jefe revolucionario del Congo impone unas condiciones para el alto el fuego

Que se respete a su ejército, que se disuelva el congolesno y que sólo exista su gobierno

Rabat, 12.— (Del correspondiente de la Agencia Efe). En una entrevista concedida a la agencia marroquí MAP, el presidente del Gobierno revolucionario de Stanleyville, Gbanyé, ha afirmado que las condiciones previas que impone para el alto el fuego, son el mantenimiento de su Ejército, la disolución del Ejército congoleño y la obligación del país por medio de su Gobierno revolucionario. Preguntado sobre la aceptación de una comisión de encuesta nombrada por la organización de unidad africana que podría ser prelude de una reconciliación nacional, Gbanyé declaró que sólo aceptaría una comisión de investigación para que examine los destrozos y bombardeos causados. Más adelante subrayó que su Gobierno aceptará en su equipo ministerial ciertos líderes para facilitar al país y preparar las elecciones, pero que la organización de unidad africana debe abstenerse de cualquier simple observadora y no para controlar las elecciones. El dirigente rebelde afirmó que sólo su Gobierno revolucionario puede hablar en nombre del pueblo congoleño. En cuanto a la ayuda exterior que recibe para mantener su causa, Gbanyé dijo que estaba apoyado moralmente por todos los países amantes de la libertad y defensores de los derechos del hombre, pero no recibe ayuda material alguna.—Efe.

Declaraciones de Salvador Dalí

(Viene de primera página)

En sus declaraciones, Dalí rebate las campañas extranjeras contra las leyes de Prensa españolas, recordando que él mismo ha escrito en muchas ocasiones ha escrito cartas a la revista "Time" intentando explicar la realidad de la España actual y vio como sus artículos eran censurados, cosa que no ocurre en España, donde se puede responder en el mismo diario a cualquier artículo, siempre que la respuesta no sea más larga que el artículo.

Comentando la pintura de su compatriota Pantoja, dijo Dalí que España siempre tuvo los mejores pintores y que el impresionismo no sería posible sin el Museo del Prado, ni el cubismo sin Picasso y Juan Gris.

Sobre el propio Picasso y Pablo Casals dijo que, aun cuando respetaba todas las opiniones, cree a ambos equivocados, ya que Casals se desentendía de su música cuando viajaba por los Estados Unidos y Picasso no regresaba a España—donde sería recibido con los brazos abiertos—por el temor a ser calificado de "traidor" por los hombres que se mueven en su misma plataforma política.

Finalmente Dalí dijo que existe una realidad indiscutible en España: esos veinticinco años en los que ha reinado la paz total y la existencia por vez primera de un sentido de unidad. "España atraviesa un período de prosperidad muy distinto al de aquellos tiempos de la República", concluyó.—Efe.

MUNDO HISPANOAMERICANO

FREI hará un viaje a Europa Occidental, antes de tomar posesión

A Fidel Castro no le ha gustado el resultado de las elecciones chilenas

Santiago (Chile), 12.— El doctor Eduardo Frei Montalva, presidente electo de la República de Chile, realizará un viaje a la Europa Occidental antes de tomar posesión de la primera magistratura de la nación en noviembre próximo, según ha indicado un portavoz del partido demócrata-cristiano chileno.

El portavoz ha agregado, en sus manifestaciones, que había recibido una invitación para visitar Italia del jefe del Gobierno de aquel país europeo, Aldo Moro.

Esta invitación podría constituir la base de un viaje más prolongado por otros países del viejo continente, Alemania Occidental incluida, añadió.

dió finalmente el representante demócrata-cristiano, chileno.— Efe.

FIDEL CASTRO DISGUSTADO POR EL TRIUNFO DE FREI

La Habana, 12.— «La reciente lucha electoral de Chile no ha tenido lugar entre revolucionarios y conservadores, sino entre reformistas y revolucionarios», ha declarado Fidel Castro, durante un discurso pronunciado anoche en el Palacio de los Trabajadores, de la capital cubana. Afirmó que estas elecciones demostraban que la conciencia revolucionaria proseguía su camino en Iberoamérica, gracias al ejemplo de la revolución cubana.

«Será interesante—dijo— comprobar si la estructura oligárquica de un país puede ser modificada con buenas intenciones, o si como lo que ocurrirá cuando sean dañados los intereses de esas oligarquías».

Finalmente, Fidel Castro dijo que, si los demás países presentaban el ejemplo chileno a la revolución cubana, como un desafío, areoáregamos el reto y nos esforzaremos en contestar a través de la emulación.—Efe.

EL PROBLEMA DE LAS MALVINAS.

Buenos Aires, 12.— Los embajadores de cinco Repúblicas centroamericanas han asegurado en Argentina su apoyo en su reclamación de soberanía sobre las islas Malvinas o Flakland.

Como se sabe, se está presionando en su demanda de recuperar dichas islas que siguen en poder de Inglaterra desde hace 132 años, ante una comisión especial de las Naciones Unidas.

Dichos embajadores son los de Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Honduras y el Salvador.—Efe.

Los intereses uruguayos en Cuba

Serán representados por Checoslovaquia

Montevideo, 11.— Los intereses uruguayos en Cuba serán representados por Checoslovaquia, según se informa en Montevideo, donde los miembros de la misión diplomática cubana se encuentran ya dispuestos para regresar a su país.

Entre tanto, las manifestaciones pro-castristas continúan, concretamente en la Universidad Central, donde unos cuatrocientos estudiantes han ocupado las aulas, mientras prosiguen las negociaciones entre los representantes estudiantiles y las fuerzas del orden; los estudiantes exigen garantías de seguridad que, al parecer, no está dispuesto a conceder el ministro del Interior, quien exige la rendición pura y simple de los manifestantes y su arresto.

Durante la tarde de ayer, la situación se hizo más tensa al hacer varios sindicatos llamamientos a sus afiliados para que apoyasen a los estudiantes. Pero no se produjeron incidentes dada la eficacia con que actuó la policía. Los mismos sindicatos han decidido organizar manifestaciones para demostrar su simpatía a los diplomáticos cubanos en el momento de su partida.

Durante la noche del miércoles se

El presidente indio se entrevista con Kruschef

Mosú, 12.— Durante la entrevista que han celebrado hoy Nikita Kruschef y el presidente de la India, Sarvaphalli Radhakrishnan, se han discutido varios temas de la situación internacional, especialmente la cuestión del Sureste asiático y el desarrollo de las relaciones entre la URSS y la República india.—Efe.

José M. Martínez Segarra

Es cirujano jefe del Servicio de Urología del Hospital Civil de Bilbao (por oposición). Arólogo de la Cruz Roja. Enfermedades médicas y quirúrgicas del riñón y vías urinarias. Avenida del Generalísimo, número, 1 VALLADOLID

Pablo VI abandona su residencia veraniega

Regresa al Vaticano para preparar la reapertura del Concilio

Ciudad del Vaticano, 12.— Su Santidad el Papa Paulo VI regresó hoy al Vaticano desde su residencia veraniega de Castelgandolfo, con el fin de preparar la solemne apertura de la tercera sesión del Concilio Euménico Vaticano II el lunes próximo. Los Prelados católicos llegan a la Ciudad Eterna desde todos los puntos del mundo para asistir a la sesión del Concilio en la que se reunirán 2.500 dignatarios de la Iglesia en la basílica de San Pedro.

El Sumo Pontífice inaugurará la tercera sesión del Concilio con un rito que no tiene precedente, celebrará la Santa Misa con 24 Prelados. Será la primera vez en la historia que un Papa celebra la Santa Misa, uniéndose con otros Obispos al bendecir el mismo pan y vino.

Los nombres de los 24 Prelados que celebrarán este oficio religioso con Su Santidad, no han sido dados, pero representarán a todos los Continentes.

Monseñor Pericle Felici, secretario general del Concilio, manifestó anoche: «Esta tercera sesión será realmente importante por los asuntos que se discutirán.—Efe.

LA IGLESIA COPTA ENVIA OBSERVADORES

Alejandro, 102.— El Patriarca Kirolos VI ha decidido enviar una representación de la Iglesia copta al Concilio Euménico, al que asistirán en calidad de observadores los Padres Marc Hely y John Gerges.—Efe.

IMPORTANCIA DECISIVA

Ciudad del Vaticano, 12.— Sobre el ser o no la próxima sesión conciliar la última del Concilio, Monseñor Martin O'Connor, presidente de la Comisión Conciliar para la Prensa, ha declarado a los periodistas que no puede hacer ninguna afirmación en este sentido, ya que el Santo Padre, en varias ocasiones, ha repetido que no tiene intención de imponer

límites ni decisión alguna al Concilio que pueda disminuir la libertad de los Padres. Sin embargo, añadió, no es menos cierto que incluso si esta sesión no es la última, tendrá una importancia decisiva y apuntará las conclusiones del Concilio.—Efe.

EL CARDENAL WYSZYNSKI, LLEGA A ROMA

Viena, 12.— El Cardenal Stephan Wyszyński, Príncipe de Polonia, ha llegado hoy a Viena por ferrocarril, camino de Roma. Acompañan al Cardenal el Arzobispo Antoni Baranik y otros miembros de una delegación de veintiocho Prelados polacos que representarán a su país en el Concilio.—Efe.

LOS COMUNISTAS IMPIDEN ASISTIR AL ARZOBISPO DE PRAGA

Viena, 12.— El Arzobispo de Praga, Monseñor Josef Beran, ha declarado hoy, en una conversación telefónica, que el régimen comunista de Checoslovaquia le había impedido asistir a la tercera sesión del Concilio.

Monseñor Beran, que vive en estado de semi-detención en el pueblo de Vozice, dijo que las autoridades mantienen que está fuera de cuestión para el asistir al Concilio, por lo que actualmente no ejerce sus funciones arzobispales.

El Arzobispo de Praga cuenta setenta y cinco años y fue liberado el pasado año, después de haber pasado cerca de catorce años en prisión, a raíz de su detención en 1949, como consecuencia de la llegada al poder de los comunistas en Checoslovaquia.—Efe.

EN LA MISA PAPA QUE INICIA EL CONCILIO, OFICIARÁN DOS PRELADOS ESPAÑOLES

Ciudad del Vaticano, 12.— En la lista de Padres conciliares que participarán en la misa papal celebrada con la que se inaugurará la tercera sesión del Concilio el próximo lunes,

S. S. EL PAPA PRONUNCIARÁ LOS DEBATES POR TV

Ciudad del Vaticano, 12.— El Romano Pontífice presenciará los debates de la tercera sesión del Concilio a través de un circuito cerrado de televisión, al igual que lo hizo su antecesor Juan XXIII.—Efe.

La crisis de Chipre

(Viene de primera página)

TURQUÍA SOLICITA UNA COMISIÓN INVESTIGADORA PARA CHIPRE

Sede de las Naciones Unidas, 12.— El representante de Turquía en el Consejo de Seguridad, Orhan B. Han, ha pedido que se envíe a Chipre una comisión investigadora para que examine la situación que reina en la isla y de cuenta de ella.

Dimitri Bitaños, de Grecia, se ha declarado de acuerdo con la propuesta turca, pero ha indicado que los miembros de dicha comisión deberían alargar su visita hasta Estambul para constatar el drama que se está desarrollando allí.—Efe.

BARCOS BAJ ESCOLTA ARMADA

Ankara, 12.— El ministro turco de Defensa, Sancar, ha anunciado que su país enviará barcos bajo una escolta armada a Chipre, para la próxima semana, probablemente el martes—con suministros de alimentos a las situadas comunidades turco-chipriotas del Noroeste de la isla.

Esta declaración fue hecha una hora más tarde de que el presidente Makarios anunciase su decisión de resistir con todos los medios al propuesto desembarco turco.—Efe.

TURQUÍA, DISPUESTA A ROMPER EL BLOQUEO DE TURCO-CHIPRIOTAS

Sede de las Naciones Unidas, 12.— Turquía ha dado a conocer su intención de romper el bloque económico de los turco-chipriotas de Chipre con los próximos dos o tres días, ha declarado.

Las elecciones británicas

Los dos partidos rivales comienzan su campaña

Londres, 12.— Los dirigentes de los partidos políticos rivales de la Gran Bretaña lanzan hoy sus respectivas campañas para las elecciones generales, aunque la fecha precisa de la consulta electoral no será anunciada hasta la próxima semana, a pesar de que la fecha más verosímil para la celebración de la misma es el jueves, 15 de octubre.

Los tres jefes de los partidos en lucha, Sir Alec Douglas Home, conservador; Harold Wilson, laborista; y Jo Grimond, liberal, pronunciarán importantes discursos en diversos puntos del país.—Efe.

Robert Kennedy, objeto de un atentado

El exministro norteamericano de Justicia resultó ileso

Nueva York, 12.— Robert Kennedy, hermano del que fue presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, ha escapado de un atentado esta mañana cuando pronunciaba una alocución en un esquina de Broadway y la calle 89 de esta ciudad.

Una pluma estilográfica conteniendo un explosivo fue lanzada en dirección del ex ministro de Justicia desde la ventana de un apartamento. La Policía ha declarado que la estilográfica estalló a poca distancia de Robert Kennedy. No ha habido heridos.

Robert Kennedy que se presenta a senador por el Estado de Nueva York no interrumpió su discurso y ha seguido su recorrido electoral.

El ruido de la explosión hizo creer a muchas personas que se trataba del ruido de un escape de automóviles. Ha sido abierta inmediatamente una investigación.—Efe.

DETALLES DEL ATENTADO

Nueva York, 12.— Se tienen más detalles del atentado contra Robert Kennedy ocurrido en esta ciudad mientras pronunciaba un discurso electoral en una esquina ante varios cientos de personas.

La Policía, después de registrar la zona donde estalló el artefacto, lanzado desde un apartamento, atribuyó el hecho a un explosivo colocado dentro de un bolígrafo, pero más tarde los detectives determinaron que se trataba de un petardo de unos cinco centímetros de longitud que, al parecer procedía de un piso alto de un edificio de apartamentos.

El edificio en cuestión tiene quince pisos y en la planta baja se halla el «New Yorker Movie Theater», en cuya marquesina estalló el petardo.

Kennedy se encontraba a unos 18 metros del lugar de la explosión

LENCERIA BORDADOS EQUIPOS

MIBLAN

Becerro de Bengoa, 30 (frente Emisora)

BANOS DE RETORTILLO (Salamanca)

REFORMADO Y AMPLIADO

TEMPORADA OFICIAL HASTA 30 SEPTIEMBRE

Aguas sulfúreas-sódicas, nitrogenadas, hipotermias, radio-activas

Eficacísimas. Reumatismo. Vías respiratorias. Piel. Hígado y Aparato digestivo

HOTEL 2.º — HABITACIONES CON BAÑO. — PENSION 2.º



"SAN ROQUE"

GRAN QUINADO

el aperitivo tónico por excelencia

APERITIVO-TONICO RECONSTITUYENTE

Tres generaciones avalan el prestigio del mejor y más antiguo aperitivo reconstituyente.

la descubrieron los rusos

Mosú, 12.— Los científicos rusos han abierto la tumba de una «abominable mujer de las nieves», según revela hoy el órgano de las Juventudes comunistas, «Kommolskaya Pravda». Dice el periódico que han sido descubiertos los restos de un ser bien conservado, llamado «Zana».

«Zana», según el periódico, fue una «abominable mujer de las nieves», descubierta por los habitantes del pueblo de Tahina, en las montañas del Cáucaso, hace más de cien años.

Domesticaron a la mujer y la bautizaron «Zana», viviendo ésta con ellos hasta su fallecimiento, que se debió a causas naturales, según «Kommolskaya Pravda».—Efe.